

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1977

Ausgegeben am 17. November 1977

156. Stück

535. Empfehlung des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens in Brüssel zur Änderung des Zollltarifschemas für die Einreihung der Waren in die Zollltarife
(NR: GP XIV RV 441 AB 477 S. 56. BR: AB 1666 S. 363.)

535.

Der Nationalrat hat beschlossen:

1. Der Abschluß des nachstehenden Staatsvertrages wird genehmigt.
2. Dieser Staatsvertrag ist im Sinne des Art. 50 Abs. 2 Bundes-Verfassungsgesetz durch Erlassung von Gesetzen zu erfüllen.

CONSEIL DE COOPERATION
DOUANIERE

RECOMMANDATION DU
18 JUIN 1976 DU CONSEIL
DE COOPERATION
DOUANIERE EN VUE
D'AMENDER LA NOMEN-
CLATURE POUR LA
CLASSIFICATION DES
MARCHANDISES DANS
LES TARIFS DOUANIERS

LE CONSEIL DE CO-
OPERATION DOUANIERE,

VU les articles III b), IV e), VI
et XVI de la Convention du
15 décembre 1950 sur la
Nomenclature pour la clas-
sification des marchandises
dans les tarifs douaniers,

VU le Protocole de rectification
à ladite Convention, en date
du 1^{er} juillet 1955, auquel
est annexé le texte de la
Nomenclature,

VU les Recommandations du
Conseil des 16 juin 1960,
8 décembre 1960, 9 juin 1961
et 9 juin 1970, portant
amendement à cette Nomen-
clature,

CONSIDERANT qu'il est né-
cessaire d'apporter de nou-
veaux aménagements à ladite

CUSTOMS CO-OPERATION
COUNCIL

RECOMMENDATION OF
THE CUSTOMS CO-
OPERATION COUNCIL
CONCERNING THE
AMENDMENT OF THE
NOMENCLATURE FOR
THE CLASSIFICATION OF
GOODS IN CUSTOMS
TARIFFS (18 JUNE 1976)

THE CUSTOMS CO-OPERA-
TION COUNCIL,

HAVING REGARD to Arti-
cles III (b), IV (e), VI and XVI
of the Convention on
Nomenclature for the classi-
fication of goods in Customs
Tariffs, concluded on 15th
December 1950,

HAVING REGARD to the
Protocol of Amendment to
the said Convention, dated
1st July 1955, to which the
text of that Nomenclature is
appended,

HAVING REGARD to the
Council Recommendations
of 16th June 1960, 8th De-
cember 1960, 9th June 1961
and 9th June 1970, on
amendment of that Nomen-
clature,

CONSIDERING that it is
necessary to make further
amendments to that Nomen-

(Übersetzung)

EMPFEHLUNG DES
RATES FÜR DIE ZUSAM-
MENARBEIT AUF DEM
GEBIETE DES ZOLL-
WESENS IN BRÜSSEL
VOM 18. JUNI 1976 ZUR
ÄNDERUNG DES ZOLL-
TARIFSCHEMAS FÜR DIE
EINREIHUNG DER WA-
REN IN DIE ZOLL-
TARIFE *)

Der Rat für die Zusamen-
arbeit auf dem Gebiete des Zoll-
wesens empfiehlt,

— gestützt auf die Artikel III
lit. b, IV lit. e, VI und XVI
der Konvention vom 15. De-
zember 1950 über das Zoll-
tarifschema für die Einrei-
hung der Waren in die Zoll-
tarife,

— gestützt auf das Berichti-
gungsprotokoll vom 1. Juli
1955 zur genannten Konven-
tion, dem der Wortlaut des
Zollltarifschemas angeschlos-
sen ist,

— gestützt auf die Empfehlun-
gen des Rates vom 16. Juni
1960, 8. Dezember 1960,
9. Juni 1961 und 9. Juni
1970, die Änderungen des
Zollltarifschemas enthalten,
und

— in der Erwägung, daß Ände-
rungen des genannten Zoll-
tarifschemas vorgenommen

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 103/1960 in der Fassung der Kundmachung BGBl. Nr. 100/1972

Nomenclature, afin de tenir compte, en particulier, de l'évolution technique intervenue depuis lors et des modifications qu'elle entraîne dans les échanges internationaux, Sur l'avis du Comité de la Nomenclature, RECOMMANDE aux Parties contractantes, conformément à l'article XVI susvisé de la Convention, les amendements à la Nomenclature indiqués ci-après:	clature in order to take account, in particular, of subsequent technical developments and the consequential changes in international trade, On the advice of the Nomenclature Committee, RECOMMENDS to the Contracting Parties, in accordance with the above-mentioned Article XVI of the Convention, the following amendments to the Nomenclature:	werden müssen, um insbesondere der inzwischen eingetretenen technischen Entwicklung und den dadurch hervorgerufenen Veränderungen im internationalen Warenaustausch Rechnung zu tragen, den Vertragsschließenden Teilen auf Vorschlag des Nomenklaturkomitees in Übereinstimmung mit Artikel XVI der Konvention folgende Änderungen des Zolltarifschemas:
I. AMENDEMENTS AU SOMMAIRE DE LA NOMENCLATURE	I. AMENDMENTS TO THE SUMMARY OF THE NOMENCLATURE	I. Übersicht zum Zolltarif:
Page 2 F Chapitre 13 Nouvelle rédaction: « Gommés, résines et autres sucs et extraits végétaux. »	Page 2 E Chapter 13 Delete and substitute: "Lacs; gums, resins and other vegetable saps and extracts."	1. Beim Kapitel 13 hat der Text zu lauten: „13 Gummen, Harze und andere Pflanzensäfte und Pflanzenauszüge“
Chapitre 14 Supprimer « et à tailler ».	Chapter 14 Delete "and carving".	2. Beim Kapitel 14 wird im Text das Wort „Schnitzstoffe“ und der Beistrich davor gestrichen.
Page 3 F Chapitre 35 Nouvelle rédaction: « Matières albuminoïdes; colles; enzymes. »	Page 3 E Chapter 35 Delete and substitute: "Albuminoidal substances; glues; enzymes."	3. Beim Kapitel 35 hat der Text zu lauten: „35 Eiweißstoffe; Klebstoffe (Leime); Enzyme“
Page 4 F Section XII. Titre. Deuxième ligne Supprimer « ; EVENTAILS ».	Page 4 E Section XII. Line 3 Delete "HAIR; FANS" and substitute "HAIR".	4. Beim Abschnitt XII wird im Text das Wort „Fächer“ und nach dem Wort „Menschenhaaren“ der Strichpunkt gestrichen.
Chapitre 67. Première et deuxième lignes Supprimer « ; éventails ».	Chapter 67. Line 2 Delete "hair; fans" and substitute "hair".	5. Beim Kapitel 67 wird im Text das Wort „Fächer“ und nach dem Wort „Menschenhaaren“ der Strichpunkt gestrichen.
Page 6 F Section XVIII. Titre. Quatrième et cinquième lignes Nouvelle rédaction: « APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DU SON; APPAREILS D'ENREGISTREMENT OU DE REPRODUCTION DES IMAGES ET DU SON EN TELEVISION »	Page 6 E Section XVIII. Title. Lines 3/4 Amend to read: "MUSICAL INSTRUMENTS; SOUND RECORDERS OR REPRODUCERS; TELEVISION IMAGE AND SOUND RECORDERS OR REPRODUCERS;"	6. Beim Abschnitt XVIII hat der Text nach dem Wort „Musikinstrumente;" zu lauten: „Tonaufnahme- oder Tonwiedergabegeräte; Bild- und Tonaufnahmegeräte oder Bild- und Tonwiedergabegeräte für das Fernsehen“

Chaptire 92. Titre Nouvelle rédaction: « Instruments de musique; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son; appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision; parties et accessoires de ces instruments et appareils. »	Chapter 92. Title Amend to read: "Musical instruments; sound recorders or reproducers; television image and sound recorders or reproducers; parts and accessories of such articles."	7. Beim Kapitel 92 hat der Text zu lauten: „92 Musikinstrumente; Tonaufnahme- oder Tonwiedergabegeräte; Bild- und Tonaufnahmegeräte oder Bild- und Tonwiedergabegeräte für das Fernsehen; Teile und Zubehör für diese Waren“
Chaptire 96 Supprimer « plumeaux, ».	Chapter 96 Delete "feather dusters,".	8. Beim Kapitel 96 wird im Text das Wort „Staubwedel“ und der folgende Beistrich gestrichen.
II. AMENDEMENTS AUX REGLES GENERALES POUR L'INTERPRETATION DE LA NOMENCLATURE TARIFAIRE	II. AMENDMENTS TO THE RULES FOR THE INTERPRETATION OF THE NOMENCLATURE	II. Allgemeine Tarifierungsvorschriften (ATV):
REGLE 3 Alinéa b) Nouvelle rédaction: « b) les produits mélangés, les ouvrages composés de matières différentes ou constitués par l'assemblage d'articles différents et les marchandises présentées en assortiments, dont la classification ne peut être effectuée en application de la règle 3 a), doivent être classés, d'après la matière ou l'article qui leur confère leur caractère essentiel lorsqu'il est possible d'opérer cette détermination; »	RULE 3 Paragraph (b) Delete and substitute: "(b) Mixtures, composite goods consisting of different materials or made up of different components, and goods put up in sets, which cannot be classified by reference to 3 (a), shall be classified as if they consisted of the material or component which gives them their essential character, insofar as this criterion is applicable."	1. Die ATV 3 b hat zu lauten: „b — Gemische und Waren, die aus verschiedenen Stoffen oder Bestandteilen bestehen, und Warenzusammenstellungen, deren Tarifierung nicht nach der Vorschrift 3 a erfolgen kann, sind nach jenem Stoff oder jenem Bestandteil einzureihen, der ihr Wesen bestimmt, sofern diese Feststellung getroffen werden kann;“
Alinéa c) Nouvelle rédaction: « c) dans les cas où les règles 3 a) ou 3 b) ne permettent pas d'effectuer la classification, la marchandise doit être classée dans la position placée la dernière par ordre de numérotation parmi celles susceptibles d'être valablement prises en considération. »	Paragraph (c) Delete and substitute: "(c) When goods cannot be classified by reference to 3 (a) or 3 (b), they shall be classified under the heading which occurs latest among those which equally merit consideration."	2. Die ATV 3 c hat zu lauten: „c — ist die Tarifierung nach der Vorschrift 3 a oder 3 b nicht möglich, so ist die Ware in die der Numerierung nach letzte der gleichermaßen in Betracht kommenden Tarifnummern einzureihen.“

III. AMENDEMENTS A LA
NOMENCLATURE

SECTION I

Chapitre 4

Note 1

Nouvelle rédaction:

« 1. On considère comme lait, le lait complet ou écrémé, le babeurre (ou lait battu), le lactosérum, le lait caillé, le képhir, le yoghourt et autres laits fermentés ou acidifiés. »

Chapitre 5

Note 1 b)

Nouvelle rédaction:

« b) les cuirs, peaux et pelleteries, autres que les produits des n°s 05.05 et 05.07 et les rognures et autres déchets similaires de peaux non tannées du n° 05.15 (Chapitres 41 ou 43); »

Note 1 d)

Au lieu de « 96.03 », lire « 96.01 ».

N° 05.06

Supprimer cette position.

N° 05.09

Nouvelle rédaction:

« 05.09 Ivoire, écaille de tortue, cornes, bois, sabots, ongles, griffes et becs, bruts ou simplement préparés, mais non découpés en forme, y compris les déchets et poudres; fanons de baleine et d'animaux similaires, bruts ou simplement préparés, mais non découpés en forme, y compris les barbes et déchets. »

III. AMENDMENTS TO THE
NOMENCLATURE

SECTION I

Chapter 4

Note 1

Delete and substitute:

“1. The expression ‘milk’ means full cream or skimmed milk, buttermilk, whey, curdled milk, kephir, yoghourt and other fermented or acidified milk.”

Chapter 5

Note 1 (b)

Delete and substitute:

“(b) Hides or skins (including furskins) other than goods falling within heading No. 05.05 or 05.07 and parings and similar waste of raw hides or skins falling within heading No. 05.15 (Chapter 41 or 43);”

Note 1 (d)

Delete “96.03” and substitute “96.01”.

Heading 05.06

Delete this heading.

Heading 05.09

Delete and substitute:

“05.09 Ivory, tortoise-shell, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape, and waste and powder of these products; whalebone and the like, unworked or simply prepared but not cut to shape, and hair and waste of these products.”

III. Tarifteil:

1. Die Anmerkung 1 zum Kapitel 4 hat zu lauten:

„1 — Als Milch ist anzusehen: Vollmilch, Magermilch, Buttermilch, Molke, Milchserum, Sauermilch, Kefir, Joghurt und andere fermentierte oder gesäuerte Milch.“

2. Die Anmerkung 1 b zum Kapitel 5 hat zu lauten:

„b — Häute, Felle, Pelzfelle oder Leder (Kap. 41 oder 43), ausgenommen Waren der Nummern 05.05, 05.07 und Abschnitzel und ähnliche Abfälle von ungegerbten Häuten oder Fellen der Nummer 05.15;“

3. Die Anmerkung 1 d zum Kapitel 5 hat zu lauten:

„d — Pinselköpfe und ähnliche Haar- und Borstenbündel zur Herstellung von Pinseln, Besen und Bürsten (Nr. 96.01).“

4. Die Tarifnummer 05.06 wird ersatzlos gestrichen.

5. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 05.09 hat zu lauten:

„05.09 Elfenbein, Schildpatt, Hörner, Geweihe, Klauen, Hufe, Nägel, Krallen und Schnäbel, roh oder einfach bearbeitet (aber nicht zugeschnitten), einschließlich Abfälle und Mehl; Walbarten und dergleichen (Fischbein), roh oder einfach bearbeitet (aber nicht zugeschnitten), einschließlich Bartenfransen und Abfälle“

N° 05.10 Supprimer cette position.	Heading 05.10 Delete this heading.	6. Die Tarifnummer 05.10 wird ersatzlos gestrichen.
N° 05.11 Supprimer cette position.	Heading 05.11 Delete this heading.	7. Die Tarifnummer 05.11 wird ersatzlos gestrichen.
SECTION II Chapitre 7 Note. Deuxième paragraphe. Alinéa c) Au lieu de « 11.03 », lire « 11.04 ».	SECTION II Chapter 7 Note. Second paragraph Subparagraph (c) Delete "11.03" and substitute "11.04".	8. Die Anmerkung 1 c zum Kapitel 7 hat zu lauten: „c — Mehl aus trockenen Hülsenfrüchten der Nummer 07.05 (Nr. 11.04);“
Chapitre 10 Note Nouvelle rédaction: « Le présent Chapitre ne comprend que des grains non mondés ni autrement travaillés. Toutefois, le riz décortiqué, blanchi, poli, glacé, étuvé, converti ou en brisures reste compris dans le n° 10.06. »	Chapter 10 Note Delete and substitute: "This Chapter only covers those grains which have been neither hulled nor otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, par-boiled, converted or broken remains classified in heading No. 10.06."	9. Die Anmerkung zum Kapitel 10 hat zu lauten: „Dieses Kapitel umfaßt nur Getreide sowie Getreidekörner, die weder geschält noch in anderer Weise bearbeitet sind. Geschälter, geschliffener, polierter, glasierter, gedämpfter oder konvertierter Reis und Bruchreis bleiben jedoch in der Nummer 10.06.“
Chapitre 11 Note 1 a). Première ligne Au lieu de « 21.01 », lire « 21.02 ».	Chapter 11 Note 1 (a) Delete "21.01" and substitute "21.02".	10. In der Anmerkung 1 a zum Kapitel 11 wird „Nr. 21.01“ auf „Nr. 21.02“ geändert.
N° 11.02 Nouvelle rédaction: « 11.02 Gruaux, semoules; grains mondés, perlés, concassés, aplatis ou en flocons, à l'exception du riz du n° 10.06; germes de céréales, entiers, aplatis, en flocons ou moulus. »	Heading 11.02 Delete and substitute: "11.02 Cereal groats and cereal meal; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearl- ed or kibbled but not further prepared), except rice falling within heading No. 10.06; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground."	11. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 11.02 hat zu lauten: „11.02 Grütze und Grieß; Getreidekörner, geschält, geschrotet, gequetscht oder gewalzt, auch in Perlen oder Flocken, jedoch nicht weiter bearbeitet, ausgenommen Reis der Nummer 10.06; Getreidekeime, auch gequetscht, gemahlen oder in Flocken“
N° 11.03 Supprimer cette position.	Heading 11.03 Delete this heading.	12. Die Tarifnummer 11.03 wird ersatzlos gestrichen.
N° 11.04 Nouvelle rédaction: « 11.04 Farines des légumes à cosse secs repris au n° 07.05 ou des fruits	Heading 11.04 Delete and substitute: "11.04 Flour of the dried leguminous vegetables falling within heading	13. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 11.04 hat zu lauten: „11.04 Mehl aus Hülsenfrüchten der Nummer

repris au Chapitre 8; farines et semoules de sagou et des racines et tubercules repris au n° 07.06. »	No. 07.05 or of the fruits falling within any heading in Chapter 8; flour and meal of sago and of roots and tubers falling within heading No. 07.06."	07.05 oder aus Früchten des Kapitels 8; Mehl und Grieß aus Sagomark oder aus Wurzeln und Knollen der Nummer 07.06"
N° 11.06 Supprimer cette position.	Heading 11.06 Delete this heading.	14. Die Tarifnummer 11.06 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 12 Note 2. Deuxième ligne Après les mots « les graines de vesces » insérer: « (autres que celles de l'espèce <i>Vicia faba</i>) ».	Chapter 12 Note 2. Second line After "seeds of vetches" insert: "(other than those of the species <i>Vicia faba</i>)".	15. Die Einleitung der Anmerkung 2 zum Kapitel 12 hat zu lauten: „2 — Rübensamen, Wiesen-samen, Zierblumensamen, Gemüsesamen, Obst- und Forstsämereien, Wicken-samen (ausgenommen solche der Gattung <i>Vicia faba</i>) und Lupinensamen gelten als Samen zur Aussaat der Nummer 12.03.“
Note 3 d) Texte anglais seulement.	Note 3 (d) Delete "weed-killers" and substitute "herbicides".	16. Die Anmerkung 3 d zum Kapitel 12 hat zu lauten: „d — Desinfektionsmittel, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Keimhemmungsmittel und ähnliche Erzeugnisse der Nummer 38.11.“
N° 12.05 Supprimer cette position.	Heading 12.05 Delete this heading.	17. Die Tarifnummer 12.05 wird ersatzlos gestrichen.
N° 12.08 Nouvelle rédaction: « 12.08 Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées; caroubes fraîches ou sèches, même concassées ou pulvérisées; noyaux de fruits et produits végétaux, servant principalement à l'alimentation humaine, non dénommés ni compris ailleurs. »	Heading 12.08 Delete and substitute: "12.08 Chicory roots, fresh or dried, whole or cut, unroasted; locust beans, fresh or dried, whether or not kibbled or ground, but not further prepared; fruit kernels and other vegetable products of a kind used primarily for human food, not falling within any other heading."	18. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 12.08 hat zu lauten: „12.08 Zichorienwurzeln, frisch oder getrocknet, auch geschnitten, nicht geröstet; Johanniskraut, frisch oder getrocknet, auch zerstoßen oder gemahlen; Fruchtkerne, Fruchtkerne und andere pflanzliche Erzeugnisse, die hauptsächlich zur menschlichen Ernährung dienen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen“

Chapitre 13	Chapter 13	19. Die Überschrift zum Kapitel 13 hat zu lauten:
Titre	Title	
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	„Gummen, Harze und andere Pflanzensäfte und Pflanzenauszüge“
« Gommés, résines et autres sucs et extraits végétaux. »	“Lacs; gums, resins and other vegetable saps and extracts.”	
Note. Deuxième paragraphe. Alinéa b)	Note. Paragraph (b)	20. Die Anmerkung b zum Kapitel 13 hat zu lauten,
Au lieu de « 19.01 », lire « 19.02 ».	Delete “19.01” and substitute “19.02”.	„b — Malzextrakt (Nr. 19.02);“
Note. Deuxième paragraphe. Alinéa h). Deuxième ligne	Note (h). Line 2	21. In der Anmerkung h zum Kapitel 13 wird „Nr. 33.05“ auf „Nr. 33.06“ geändert.
Au lieu de « 33.05 », lire « 33.06 ».	Delete “33.05” and substitute “33.06”.	
N° 13.01	Heading 13.01	22. Die Tarifnummer 13.01 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
Chapitre 14	Chapter 14	23. In der Überschrift zum Kapitel 14 werden das Wort „Schnitzstoffe“ und der Beistrich davor gestrichen.
Titre. Première ligne	Title. Line 1	
Supprimer les mots « et à tailler ».	Delete “and carving”.	
Note 4	Note 4. Line 2	24. Die Anmerkung 4 zum Kapitel 14 hat zu lauten,
Au lieu de « 96.03 », lire « 96.01 ».	Delete “96.03” and substitute “96.01”.	„4 — Pinselköpfe und ähnliche Pflanzenfaserbündel zur Herstellung von Pinseln, Besen und Bürsten sind von der Nummer 14.03 ausgenommen und in die Nummer 96.01 einzureihen.“
N° 14.04	Heading 14.04	25. Die Tarifnummer 14.04 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
SECTION III	SECTION III	26. Die Tarifnummer 15.09 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 15	Chapter 15	
N° 15.09	Heading 15.09	
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 15.14	Heading 15.14	27. Die Tarifnummer 15.14 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 15.15	Heading 15.15	28. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 15.15 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	
« 15.15 Blanc de baleine et d'autres cétacés (spermaceti), brut, pressé ou	“15.15 Spermaceti, crude, pressed or refined, whether or not colour-	„15.15 Walrat (Spermaceti), roh, gepreßt oder raf-

raffiné, même artificiellement coloré; cires d'abeilles et d'autres insectes, même artificiellement colorées. »	ed; beeswax and other insect waxes, whether or not coloured."	finiert, auch gefärbt; Bienenwachs und andere Insektenwachse, auch gefärbt"
N° 15.17 Nouvelle rédaction: « 15.17 Dégras; résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales. »	Heading 15.17 Delete and substitute: "15.17 Dégras; résidues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes."	29. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 15.17 hat zu lauten: „15.17 Dégras; Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen“
SECTION IV Chapitre 17 N° 17.01 Texte anglais seulement.	SECTION IV Chapter 17 Heading 17.01 Delete and substitute: "17.01 Beet sugar and cane sugar, in solid form."	30. Die Änderung des englischen Wortlautes der Tarifnummer 17.01 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
N° 17.02 Nouvelle rédaction: « 17.02 Autres sucres à l'état solide; sirops de sucre sans addition d'aromatizants ou de colorants; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel; sucres et mélasses caramélisés. »	Heading 17.02 Delete and substitute: "17.02 Other sugars in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel."	31. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 17.02 hat zu lauten: „17.02 Andere Zucker, fest; Zuckersirupe ohne Zusatz von Geruchs-, Geschmacks- oder Farbstoffen; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig gemischt; Zucker und Melassen, karamellisiert“
N° 17.03 Nouvelle rédaction: « 17.03 Mélasses. »	Heading 17.03 Delete and substitute: "17.03 Molasses."	32. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 17.03 hat zu lauten: „17.03 Melassen“
N° 17.05 Supprimer cette position.	Heading 17.05 Delete this heading.	33. Die Tarifnummer 17.05 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 19 N° 19.01 Supprimer cette position.	Chapter 19 Heading 19.01 Delete this heading.	34. Die Tarifnummer 19.01 wird ersatzlos gestrichen.
N° 19.02 Nouvelle rédaction: « 19.02 Extraits de malt; préparations pour l'alimentation des enfants ou pour usages diété-	Heading 19.02 Delete and substitute: "19.02 Malt extract; preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as in-	35. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 19.02 hat zu lauten: „19.02 Malzextrakt; Zubereitungen auf der Grundlage von Mehl, Grieß,

tiques ou culinaires, à base de farines, semoules, amidons, féculules ou extraits de malt, même additionnées de cacao dans une proportion inférieure à 50% en poids. »	fant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50% by weight of cocoa."	Stärke oder Malz-extrakt, wie sie für die Ernährung von Kindern oder für den Diät- oder Küchengebrauch verwendet werden, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50% des Gewichtes"
N° 19.06 Supprimer cette position.	Heading 19.06 Delete this heading.	36. Die Tarifnummer 19.06 wird ersatzlos gestrichen.
N° 19.07 Nouvelle rédaction: « 19.07 Pains, biscuits de mer et autres produits de la boulangerie ordinaire, sans addition de sucre, de miel, d'œufs, de matières grasses, de fromage ou de fruits; hosties, cachets pour médicaments, pains à cacheter, pâtes séchées de farine, d'amidon ou de fécule en feuilles et produits similaires. »	Heading 19.07 Delete and substitute: "19.07 Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products."	37. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 19.07 hat zu lauten: „19.07 Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten; Hostien, Oblatenkapseln, wie sie für Arzneiwaren verwendet werden, Siegeloblaten, getrockneter Mehl- oder Stärkemehlteig in Blättern und ähnliche Erzeugnisse"
Chapitre 21 Note 1 c) Texte anglais seulement.	Chapter 21 Note 1 (c) Delete "or".	38. Die Änderung des englischen Textes der Anmerkung 1 c zum Kapitel 21 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Note 1 d) Remplacer le point final par un point-virgule. Insérer la nouvelle note 1 e) ci-après: « e) les enzymes préparées du n° 35.07. »	Note 1 (d) Delete full stop at end of line and substitute "; or". Insert the following Note 1 (e): "(e) Prepared enzymes of heading No. 35.07."	39. In der Anmerkung 1 d zum Kapitel 21 wird am Schluß der Punkt durch einen Strichpunkt ersetzt und angefügt: „e — zubereitete Enzyme der Nummer 35.07.“
N° 21.01 Supprimer cette position.	Heading 21.01 Delete this heading.	40. Die Tarifnummer 21.01 wird ersatzlos gestrichen.
N° 21.02 Nouvelle rédaction: « 21.02 Extraits ou essences de café, de thé ou de maté et préparations à base de ces extraits ou essences; chicorée torréfiée et autres succé-	Heading 21.02 Delete and substitute: "21.02 Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of those extracts, essences or concen-	41. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 21.02 hat zu lauten: „21.02 Extrakte und Essenzen, aus Kaffee, Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Extrakte oder Es-

danés torréfiés du café et leurs extraits. »	trates; roasted chicory and other roasted coffee substitutes and extracts, essences and concentrates thereof."	senzen; geröstete Zi- chorie und anderer ge- rösteter Kaffee-Ersatz sowie Extrakte daraus"
SECTION V	SECTION V	
Chapitre 25	Chapter 25	
Note 1. Première ligne	Note 1. Line 1	42. Die Einleitung der An- merkung 1 zum Kapitel 25 hat zu lauten:
Après « positions », insérer « ou de la Note 3 ci-après ».	Delete "Except where the context otherwise requires," and substitute: "Except where their context or Note 3 to this Chapter otherwise require,".	„1 — Vorbehaltlich der aus- drücklich genannten oder noch aus dem Wortlaut der Nummern oder der folgenden Anmerkung 3 sich ergebenden Ausnah- men ..."
Note 2 g)	Note 2 (g)	43. Die Anmerkung 2 g zum Kapitel 25 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	„g — künstliche Natrium- chlorid- oder Magnesium- oxydkristalle (ausgenom- men optische Elemente) mit einem Stückgewicht von 2,5 Gramm oder mehr, der Nummer 38.19; optische Elemente aus Natriumchlorid oder aus Magnesiumoxyd (Nr. 90.01);"
« g) les cristaux cultivés de chlorure de sodium ou d'oxyde de magnésium (autres que les éléments d'optique) d'un poids uni- taire égal ou supérieur à 2,5 g, du n° 38.19; les éléments d'optique en chlorure de sodium ou en oxyde de magnésium (n° 90.01); »	“(g) Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of sodium chloride or of magnesium oxide, of heading No. 38.19; optical ele- ments of sodium chloride or of magnesium oxide (heading No. 90.01); or”.	
Insérer la nouvelle note 3 ci- après:	Insert the following new Note 3:	44. Dem Kapitel 25 wird als neue Anmerkung 3 angefügt:
« 3. — Le n° 25.32 comprend notamment: les terres colorantes, même cal- cinées ou mélangées entre elles; les oxydes de fer micacés naturels; l'écume de mer naturelle (même en morceaux polis) et l'ambre (succin) naturel; l'écume de mer et l'ambre reconstitués, en plaquettes, baguettes, bâtons et formes simi- laires, simplement mou- lés; le jais; le carbonate de strontium (strontia- nite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de strontium; les débris et tessons de poterie. »	“3. — Heading No. 25.32 is to be taken to apply, inter alia, to: earth colours, whether or not calcined or mixed to- gether; natural micaceous iron oxides; meerschaum (whether or not in pol- ished pieces) and amber; agglomerated meers- chaum and agglomer- ated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet; strontia- nite (whether or not calcined), other than strontium oxide; broken pottery.”	„3 — In die Nummer 25.32 ge- hören auch: Farberden, auch gebrannt oder untereinander ge- mischt; natürlicher Eisen- glimmer; natürlicher Meerschaum (auch in polierten Stücken) und natürlicher Bernstein; re- konstituierter Meer- schaum und rekonsti- tuierter Bernstein, in Platten, Stäben, Stangen oder ähnlichen Formen, nach dem Formen nicht weiter bearbeitet; Gagat (Jet); Strontianit (natür- liches Strontiumcarbo- nat), auch kalziniert, aus- genommen reines Stron- tiumoxyd; Scherben und Bruch von keramisch her- gestellten Erzeugnissen.“
N° 25.09	Heading 25.09	45. Die Tarifnummer 25.09 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	

N° 25.19 Nouvelle rédaction: « 25.19 Carbonate de magnésium naturel (magnésite); magnésie électrofondue; magnésie calcinée à mort (fritée), même contenant de faibles quantités d'autres oxydes ajoutés avant le frittage; autre oxyde de magnésium, même chimiquement pur. »	Heading 25.19 Delete and substitute: “25.19 Natural magnesium carbonate (magnesite); fused magnesia; dead-burned (sintered) magnesia, whether or not containing small quantities of other oxides added before sintering; other magnesium oxide, whether or not chemically pure.”	46. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 25.19 hat zu lauten: „25.19 Natürliches Magnesiumcarbonat (Magnesit); Schmelzmagnesia; Sintermagnesia, auch mit kleinen Mengen anderer Oxyde, die vor der Sinterung zugesetzt wurden; anderes Magnesiumoxyd, auch chemisch rein“
N° 25.25 Supprimer cette position.	Heading 25.25 Delete this heading.	47. Die Tarifnummer 25.25 wird ersatzlos gestrichen.
N° 25.29 Supprimer cette position.	Heading 25.29 Delete this heading.	48. Die Tarifnummer 25.29 wird ersatzlos gestrichen.
N° 25.32 Nouvelle rédaction: « 25.32 Matières minérales non dénommées ni comprises ailleurs. »	Heading 25.32 Delete and substitute: “25.32 Mineral substances not elsewhere specified or included.”	49. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 25.32 hat zu lauten: „25.32 Mineralische Stoffe, anderweitig weder genannt noch inbegriffen“
Chapitre 26 Note 1 e) Nouvelle rédaction: « e) les cendres d'orfèvre et autres déchets et débris de métaux précieux (n° 71.11); »	Chapter 26 Note 1 (e) French text only.	50. Die Änderung der Anmerkung 1 e zum Kapitel 26 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Chapitre 27 Note 1 c) Supprimer « 33.02, ».	Chapter 27 Note 1 (c) Delete “33.02,”.	51. In der Anmerkung 1 c zum Kapitel 27 wird „33.02“ samt dem folgenden Beistrich gestrichen.
N° 27.04 Nouvelle rédaction: « 27.04 Cokes et semi-cokes de houille, de lignite et de tourbe, agglomérés ou non; charbon de cornue. »	Heading 27.04 Delete and substitute: “27.04 Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon.”	52. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 27.04 hat zu lauten: „27.04 Koks und Halbkoks (Schwelkoks), aus Steinkohle, Braunkohle oder Torf, auch briquetiert; Retortenkohle“
N° 27.05 Supprimer cette position.	Heading 27.05 Delete this heading.	53. Die Tarifnummer 27.05 wird ersatzlos gestrichen.

SECTION VI

Notes

Insérer la nouvelle note 3 ci-après:

- « 3. — Les produits présentés en assortiments consistant en plusieurs éléments constitutifs distincts relevant en totalité ou en partie de la présente Section et reconnaissables comme étant destinés, après mélange, à constituer un produit de la Section VI ou VII, sont à classer dans la position afférente à ce dernier produit, sous réserve que ces éléments constitutifs soient:
- 1°) en raison de leur conditionnement, nettement reconnaissables comme étant destinés à être utilisés ensemble sans être préalablement reconditionnés;
 - 2°) présentés en même temps;
 - 3°) reconnaissables, de par leur nature ou leurs quantités respectives, comme complémentaires les uns des autres. »

Chapitre 28

Note 3 a)

Nouvelle rédaction:

- « a) le chlorure de sodium et l'oxyde de magnésium, même chimiquement purs, et les autres produits de la Section V; »

Note 3 e). Cinquième ligne

Supprimer le membre de phrase « ou d'oxyde de magnésium ».

SECTION VI

Notes

Insert the following new Note 3:

- “3. — Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall within the present Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:
- (i) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;
 - (ii) imported together; and
 - (iii) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.”

Chapter 28

Note 3 (a)

Delete and substitute:

- “(a) Sodium chloride and magnesium oxide, whether or not chemically pure, and other products falling within Section V;”.

Note 3 (e). Line 4

Delete the words “of magnesium oxide or”.

54. Dem Abschnitt VI wird als neue Anmerkung 3 angefügt:

„3 — Warenzusammenstellungen, die aus zwei oder mehr Einzelkomponenten bestehen, von denen einzelne oder alle in den Abschnitt VI fallen und aus denen nach dem Mischen Erzeugnisse des Abschnittes VI oder VII entstehen, sind in die Nummer des fertigen Produktes einzureihen, wenn die Komponenten folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a — Unter Berücksichtigung der Art ihrer Packung muß klar erkennbar sein, daß sie ohne neuerliche Abpackung zusammen verwendet werden sollen;
- b — sie müssen gleichzeitig zur Abfertigung gestellt werden;
- c — es muß erkennbar sein, daß sie auf Grund ihrer Beschaffenheit oder der einander ergänzenden Mengenverhältnisse, in denen sie vorliegen, zusammengehören.“

55. Die Anmerkung 3 a zum Kapitel 28 hat zu lauten:

„a — Natriumchlorid und Magnesiumoxyd, auch chemisch rein, und andere Stoffe des Abschnittes V;“

56. Die Anmerkung 3 e zum Kapitel 28 hat zu lauten:

„e — künstlicher Graphit (Nr. 38.01); Feuerlöschmittel, als Füllungen für Feuerlöschgeräte oder in Form von Feuerlöschgranaten oder Feuerlösch-

		bomben aufgemacht, der Nummer 38.17; Tintenentferner in Aufmachungen für den Kleinverkauf der Nummer 38.19; künstliche Alkali- oder Erdalkalihalogenidkristalle (ausgenommen optische Elemente) mit einem Stückgewicht von 2,5 Gramm oder mehr der Nummer 38.19;“
Note 3 f). Deuxième ligne Remplacer le texte figurant après la parenthèse par: « , ainsi que les métaux précieux et leurs alliages compris dans le Chapitre 71; »	Note 3 (f). Line 2 Delete the text after the brackets and substitute: “, and precious metals and precious metal alloys falling within Chapter 71;”	57. In der Anmerkung 3 f zum Kapitel 28 haben die letzten Wörter nach der Klammer zu lauten: „sowie Edelmetalle und Edelmetallegierungen des Kapitels 71;“
Note 3 g) Nouvelle rédaction: « g) les métaux, même chimiquement purs, et les alliages métalliques compris dans la Section XV; »	Note 3 (g) Delete and substitute: “(g) The metals, whether or not chemically pure, and metal alloys, falling within any heading of Section XV; or”.	58. Die Anmerkung 3 g zum Kapitel 28 hat zu lauten: „g — Metalle, auch chemisch rein, und Metallegierungen des Abschnittes XV;“
Note 3 h). Deuxième ligne Supprimer le membre de phrase « ou en oxyde de magnésium ».	Note 3 (h). Line 1 Delete the words “of magnesium oxide or”.	59. In der Anmerkung 3 h zum Kapitel 28 werden die Wörter „oder aus Magnesiumoxyd“ gestrichen.
N° 28.07 Supprimer cette position.	Heading 28.07 Delete this heading.	60. Die Tarifnummer 28.07 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.11 Supprimer cette position.	Heading 28.11 Delete this heading.	61. Die Tarifnummer 28.11 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.18 Nouvelle rédaction: « 28.18 Hydroxyde et peroxyde de magnésium; oxydes, hydroxydes et peroxydes, de strontium ou de baryum. »	Heading 28.18 Delete and substitute: “28.18 Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium.”	62. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.18 hat zu lauten: „28.18 Hydroxyde und Peroxyde des Magnesiums; Oxyde, Hydroxyde und Peroxyde des Strontiums oder des Bariums“
N° 28.24 Nouvelle rédaction: « 28.24 Oxydes et hydroxydes de cobalt; oxydes de cobalt du commerce. »	Heading 28.24 Delete and substitute: “28.24 Cobalt oxides and hydroxides; commercial cobalt oxides.”	63. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.24 hat zu lauten: „28.24 Kobaltoxyde, auch handelsübliche; Kobalthydroxyde“

N° 28.26 Supprimer cette position.	Heading 28.26 Delete this heading.	64. Die Tarifnummer 28.26 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.30 Nouvelle rédaction: « 28.30 Chlorures, oxychlorures et hydroxychlorures; bromures et oxybromures; iodures et oxyiodures. »	Heading 28.30 Delete and substitute: "28.30 Chlorides, oxychlorides and hydroxychlorides; bromides and oxybromides; iodides and oxyiodides."	65. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.30 hat zu lauten: „28.30 Chloride, Oxychloride und Hydroxychloride; Bromide und Oxybromide; Jodide und Oxyjodide“
N° 28.31 Nouvelle rédaction: « 28.31 Hypochlorites; hypochlorite de calcium du commerce; chlorites; hypobromites. »	Heading 28.31 Delete and substitute: "28.31 Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites."	66. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.31 hat zu lauten: „28.31 Hypochlorite; handelsübliches Calciumhypochlorit; Chlorite; Hypobromite“
N° 28.32 Nouvelle rédaction: « 28.32 Chlorates et perchlorates; bromates et perbromates; iodates et periodates. »	Heading 28.32 Delete and substitute: "28.32 Chlorates and perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates."	67. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.32 hat zu lauten: „28.32 Chlorate und Perchlorate; Bromate und Perbromate; Jodate und Perjodate“
N° 28.33 Supprimer cette position.	Heading 28.33 Delete this heading.	68. Die Tarifnummer 28.33 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.34 Supprimer cette position.	Heading 28.34 Delete this heading.	69. Die Tarifnummer 28.34 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.41 Supprimer cette position.	Heading 28.41 Delete this heading.	70. Die Tarifnummer 28.41 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.53 Supprimer cette position.	Heading 28.53 Delete this heading.	71. Die Tarifnummer 28.53 wird ersatzlos gestrichen.
N° 28.55 Nouvelle rédaction: « 28.55 Phosphures, de constitution chimique définie ou non. »	Heading 28.55 Delete and substitute: "28.55 Phosphides, whether or not chemically defined."	72. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.55 hat zu lauten: „28.55 Phosphide, auch von chemisch nicht eindeutig bestimmter Konstitution“
N° 28.56 Nouvelle rédaction: « 28.56 Carbures, de constitution chimique définie ou non. »	Heading 28.56 Delete and substitute: "28.56 Carbides, whether or not chemically defined."	73. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.56 hat zu lauten: „28.56 Carbide, auch von chemisch nicht eindeutig bestimmter Konstitution“

N° 28.57

Nouvelle rédaction:

« 28.57 Hydrures, nitrures, azotures, siliciures et borures, de constitution chimique définie ou non. »

N° 28.58

Nouvelle rédaction:

« 28.58 Autres composés inorganiques (y compris les eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté); air liquide (y compris l'air liquide dont les gaz rares ont été éliminés); air comprimé; amalgames autres que de métaux précieux. »

Chapitre 29

Note 1 h)

Nouvelle rédaction:

« h) les produits ci-après, mis au type, pour la production de colorants azoïques: sels de diazonium, copulants utilisés pour ces sels et amines diazotables et leurs sels. »

Note 2

1. Insérer la nouvelle note g) ci-après:

« g) les enzymes (n° 35.07); »

2. Les notes 2 g) à ij) actuelles deviennent les notes 2 h) à k).

N° 29.17

Supprimer cette position.

N° 29.18

Supprimer cette position.

N° 29.20

Supprimer cette position.

Heading 28.57

Delete and substitute:

“28.57 Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides, whether or not chemically defined.”

Heading 28.58

Delete and substitute:

“28.58 Other inorganic compounds (including distilled and conductivity water and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals.”

Chapter 29

Note 1 (h)

Delete and substitute:

“(h) The following products, diluted to standard strengths, for the production of azo dyes: diazonium salts, couplers used for these salts and diazotisable amines and their salts.”

Note 2

(1) Insert the following Note (g):

“(g) Enzymes (heading No. 35.07);”

(2) Reletter the present Note 2 (g) to (ij) as 2 (h) to (k).

Heading 29.17

Delete this heading.

Heading 29.18

Delete this heading.

Heading 29.20

Delete this heading.

74. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.57 hat zu lauten:

„28.57 Hydride, Nitride, Azide, Silicide und Boride, auch von chemisch nicht eindeutig bestimmter Konstitution“

75. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 28.58 hat zu lauten:

„28.58 Andere anorganische Verbindungen (einschließlich des destillierten Wassers, des Leitfähigkeitswassers und des Wassers von ähnlicher Reinheit); flüssige Luft (einschließlich solcher, der die Edelgase entzogen wurden); komprimierte Luft; Amalgame von anderen Metallen als Edelmetallen“

76. Die Anmerkung 1 h zum Kapitel 29 hat zu lauten:

„h — die nachstehend angeführten eingestellten Verbindungen für die Erzeugung von Azofarbstoffen: Diazoniumsalze, Kupplungskomponenten für diese Salze, und diazotisierbare Amine und ihre Salze.“

77. In der Anmerkung 2 zum Kapitel 29 erhalten die Punkte g bis i die Bezeichnung h bis k und als neuer Punkt wird eingefügt:

„g — Enzyme (Nr. 35.07);“

78. Die Tarifnummer 29.17 wird ersatzlos gestrichen.

79. Die Tarifnummer 29.18 wird ersatzlos gestrichen.

80. Die Tarifnummer 29.20 wird ersatzlos gestrichen.

N° 29.32 Supprimer cette position.	Heading 29.32 Delete this heading.	81. Die Tarifnummer 29.32 wird ersatzlos gestrichen.
Sous-chapitre XI Titre. Première ligne Au lieu de « , HORMONES ET ENZYMES, » lire « ET HORMONES, ».	Sub-Chapter XI Title. Line 1 Delete “, HORMONES AND ENZYMES,” and substitute “AND HORMONES,”.	82. Die Überschrift zum Unterkapitel XI des Kapitels 29 hat zu lauten: „XI. Provitamine, Vitamine und Hormone, natürliche, solche auch synthetisch hergestellt“
N° 29.40 Supprimer cette position.	Heading 29.40 Delete this heading.	83. Die Tarifnummer 29.40 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 30 Note 2 a). Deuxième ligne Au lieu de « 33.05 », lire « 33.06 ».	Chapter 30 Note 2 (a). Line 2 Delete “33.05” and substitute “33.06”.	84. In der Anmerkung 2 a zum Kapitel 30 wird am Schluß „33.05“ auf „33.06“ geändert.
Chapitre 32 Note 2 Nouvelle rédaction: « 2. — Les mélanges de sels de diazonium stabilisés et de copulants utilisés pour ces sels, pour la production de colorants azoïques, doivent être considérés comme compris dans le n° 32.05. »	Chapter 32 Note 2 Delete and substitute: “2. — Heading No. 32.05 is to be taken to include mixtures of stabilised diazonium salts and couplers for the production of azo dyes.”	85. Die Anmerkung 2 zum Kapitel 32 hat zu lauten: „2 — Die Nummer 32.05 umfaßt auch Mischungen von eingestellten Diazoniumsalzen mit Kupplungskomponenten, für die Erzeugung von Azofarbstoffen.“
N° 32.01 Nouvelle rédaction: « 32.01 Extraits tannants d'origine végétale; tanins (acides tanniques), y compris le tanin de noix de galle à l'eau, et leurs sels, éthers, esters et autres dérivés. »	Heading 32.01 Delete and substitute: “32.01 Tanning extracts of vegetable origin; tannins (tannic acids), including water-extracted gall-nut tannin, and their salts, ethers, esters and other derivatives.”	86. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 32.01 hat zu lauten: „32.01 Gerbstoffauszüge pflanzlichen Ursprungs; Tannine (Gerbsäuren), einschließlich des Galläpfel-Wassertannins; Salze, Äther, Ester und andere Derivate der Tannine“
N° 32.02 Supprimer cette position.	Heading 32.02 Delete this heading.	87. Die Tarifnummer 32.02 wird ersatzlos gestrichen.
N° 32.09 Remplacer le point final par le texte suivant: « ; solutions définies à la Note 4 du présent Chapitre. »	Heading 32.09 Replace the full stop by the following text: “; solutions as defined by Note 4 to this Chapter.”	88. Der bisherige Wortlaut der Tarifnummer 32.09 wird mit einem Strichpunkt abgeschlossen und dem Wortlaut angefügt: „Lösungen, wie sie in der Anmerkung 4 zum Kapitel 32 definiert sind“

Chapitre 33

Note 2

Nouvelle rédaction:

« 2. — On entend par « produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés », au sens du n° 33.06, notamment:

- a) les désodorisants de locaux, préparés, même non parfumés;
- b) les produits, même non mélangés (autres que les eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles), propres à être utilisés comme produits de parfumerie ou de toilette, comme cosmétiques ou comme désodorisants de locaux et conditionnés pour la vente au détail en vue de leur emploi à ces usages. »

N° 33.01

Nouvelle rédaction:

« 33.01 Huiles essentielles (déterpénées ou non), liquides ou concrètes; résinoïdes; solutions concentrées d'huiles essentielles dans les graisses, dans les huiles fixes, dans les cires ou matières analogues, obtenues par enfleurage ou macération; sous-produits terpéniques résiduels de la détermination des huiles essentielles. »

N° 33.02

Supprimer cette position.

N° 33.03

Supprimer cette position.

N° 33.05

Supprimer cette position.

Chapter 33

Note 2

Delete and substitute:

“2. — The expression ‘perfumery, cosmetics and toilet preparations’ in heading No. 33.06 is to be taken to apply, *i n t e r a l i a*, to:

- (a) Prepared room deodorisers, whether or not perfumed;
- (b) Products, whether or not mixed (other than aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils), suitable for use as perfumery, cosmetics or toilet preparations or as room deodorisers, put up in packings of a kind sold by retail for such use.”

Heading 33.01

Delete and substitute:

“33.01 Essential oils (terpeneless or not), concretes and absolutes; resinoids; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, or in waxes or the like, obtained by cold absorption or by maceration; terpenic by-products of the determination of essential oils.”

Heading 33.02

Delete this heading.

Heading 33.03

Delete this heading.

Heading 33.05

Delete this heading.

89. Die Anmerkung 2 zum Kapitel 33 hat zu lauten:

„2 — Riech-, Körperpflege- und Schönheitsmittel im Sinne der Nummer 33.06 sind auch:

- a — zubereitete Raum-Desodorierungsmittel, auch nicht parfümiert;
- b — Erzeugnisse (ausgenommen wässrige aromatische Destillate und wässrige Lösungen ätherischer Öle), auch ungemischt, zur Verwendung als Riech-, Körperpflege- oder Schönheitsmittel bzw. als Raum-Desodorierungsmittel geeignet und für diese Zwecke für den Kleinverkauf aufgemacht.“

90. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 33.01 hat zu lauten:

„33.01 Ätherische Öle (auch terpenfrei), flüssig oder fest; Resinoide; Konzentrate ätherischer Öle, die durch Enfleurage oder Mazeration gewonnen werden, in Fetten, nicht flüchtigen Ölen, Wachsen oder ähnlichen Stoffen; terpenhaltige Nebenerzeugnisse von der Herstellung der terpenfreien ätherischen Öle“

91. Die Tarifnummer 33.02 wird ersatzlos gestrichen.

92. Die Tarifnummer 33.03 wird ersatzlos gestrichen.

93. Die Tarifnummer 33.05 wird ersatzlos gestrichen.

N° 33.06

Nouvelle rédaction:

« 33.06 Produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés; eaux distillées aromatiques et solutions aqueuses d'huiles essentielles, même médicinales. »

Heading 33.06

Delete and substitute:

“33.06 Perfumery, cosmetics and toilet preparations; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils, including such products suitable for medicinal uses.”

94. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 33.06 hat zu lauten:

„33.06 Zubereitete Riech-, Körperpflege- und Schönheitsmittel; wässrige aromatische Destillate und wässrige Lösungen ätherischer Öle, auch für medizinische Zwecke“

Chapitre 35

Titre

Nouvelle rédaction:

« MATIERES ALBUMINOIDES; COLLES; ENZYMES. »

Chapter 35

Title

Delete and substitute:

“ALBUMINOIDAL SUBSTANCES; GLUES; ENZYMES.”

95. Die Überschrift zum Kapitel 35 hat zu lauten:

„Eiweißstoffe; Klebstoffe (Leime); Enzyme“

Note 1

Nouvelle rédaction:

« 1. Le présent Chapitre ne comprend pas:

- a) les levures (n° 21.06);
- b) les médicaments (n° 30.03);
- c) les préparations enzymatiques pour tannerie (n° 32.03);
- d) les préparations enzymatiques pour trempage ou pour lessives et les autres produits du Chapitre 34;
- e) les produits des arts graphiques sur supports de gélatine (Chapitre 49). »

Note 1

Delete and substitute:

“1. — This Chapter does not cover:

- (a) Yeasts (heading No. 21.06);
- (b) Medicaments (heading No. 30.03);
- (c) Enzymatic preparations for pre-tanning (heading No. 32.03);
- (d) Enzymatic soaking or washing preparations and other products of Chapter 34; or
- (e) Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).”

96. Die Anmerkung 1 zum Kapitel 35 hat zu lauten:

„1 — Ausgenommen von diesem Kapitel sind:

- a — Hefen (Nr. 21.06);
- b — Arzneiwaren (Nr. 30.03);
- c — enzymatische Zubereitungen zum Vorgerben (Nr. 32.03);
- d — enzymatische zubereitete Einweich- oder Waschmittel und andere Waren des Kapitels 34;
- e — graphische Erzeugnisse mit einer Trägerschicht aus Gelatine (Kap. 49).“

N° 35.04. Première ligne

Après « protéiques », insérer « (à l'exclusion des enzymes du n° 35.07) ».

Heading 35.04

Insert after the word “substances”:

“(excluding enzymes of heading No. 35.07)”.

97. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 35.04 hat zu lauten:

„35.04 Peptone und andere Eiweißstoffe (ausgenommen Enzyme der Nummer 35.07) und ihre Derivate; Hautpulver zur Tanninbestimmung, auch chromiert“

N° 35.07 (nouveau) Insérer la nouvelle position ci-après: « 35.07 Enzymes; enzymes préparées non dénommées ni comprises ailleurs. »	New heading 35.07 Insert the following new heading: "35.07 Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included."	98. Der Tarifnummer 35.06 wird als neue Tarifnummer 35.07 angefügt: „35.07 Enzyme; zubereitete Enzyme, anderweitig weder genannt noch inbegriffen“
Chapitre 36 Note 2. Première ligne Nouvelle rédaction: « 2. — On entend par « articles en matières inflammables », au sens du n° 36.08, exclusivement: »	Chapter 36 Note 2. Line 1 Delete and substitute: "2. — The expression 'articles of combustible materials' in heading No. 36.08 is to be taken to apply only to:"	99. Die Einleitung der Anmerkung 2 zum Kapitel 36 hat zu lauten: „2 — Waren aus leicht entzündlichen Stoffen der Nummer 36.08 sind nur:“
N° 36.03 Supprimer cette position.	Heading 36.03 Delete this heading.	100. Die Tarifnummer 36.03 wird ersatzlos gestrichen.
N° 36.04 Nouvelle rédaction: « 36.04 Mèches; cordeaux détonants; amorces et capsules fulminantes; allumeurs; détonateurs. »	Heading 36.04 Delete and substitute: "36.04 Safety fuses; detonating fuses; percussion and detonating caps; igniters; detonators."	101. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 36.04 hat zu lauten: „36.04 Zündschnüre; Sprengschnüre; Zündhütchen und Sprengkapseln; Zünder, auch ohne Sprengkapseln“
N° 36.07 Supprimer cette position.	Heading 36.07 Delete this heading.	102. Die Tarifnummer 36.07 wird ersatzlos gestrichen.
N° 36.08 Nouvelle rédaction: « 36.08 Ferro-cérium et autres alliages pyrophoriques sous toutes leurs formes; articles en matières inflammables. »	Heading 36.08 Delete and substitute: "36.08 Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials."	103. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 36.08 hat zu lauten: „36.08 Cereisen und andere Zündmetalllegierungen, in jeder Form; Waren aus leicht entzündlichen Stoffen“
Chapitre 37 N° 37.06 Supprimer cette position.	Chapter 37 Heading 37.06 Delete this heading.	104. Die Tarifnummer 37.06 wird ersatzlos gestrichen.
N° 37.07 Nouvelle rédaction: « 37.07 Films cinématographiques, impressionnés et développés, comportant ou non l'enregistrement du son ou ne comportant que l'enregistrement du son, négatifs ou positifs. »	Heading 37.07 Delete and substitute: "37.07 Cinematograph film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track, negative or positive."	105. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 37.07 hat zu lauten: „37.07 Kinematographische Filme, belichtet und entwickelt, auch mit Tonspur oder nur mit Tonaufzeichnung (Negative oder Positive)“

Chapitre 38

Note 1 a) 2)

Nouvelle rédaction:

« 2) les désinfectants, insecticides, fongicides, antirongeurs, herbicides, inhibiteurs de germination, régulateurs de croissance pour plantes et produits similaires présentés dans des formes ou emballages prévus au n° 38.11; »

N° 38.02

Supprimer cette position.

N° 38.03

Nouvelle rédaction:

« 38.03 Charbons activés; matières minérales naturelles activées; noirs d'origine animale, y compris le noir animal épuisé. »

N° 38.04

Supprimer cette position.

N° 38.09

Nouvelle rédaction:

« 38.09 Goudrons de bois; huiles de goudrons de bois (autres que les solvants et diluants composites du n° 38.18); créosote de bois; méthylène; huile d'acétone; poix végétales de toutes sortes; poix de brasserie et compositions similaires à base de colophanes ou de poix végétales; liants pour noyaux de fonderie, à base de produits résineux naturels. »

N° 38.10

Supprimer cette position.

Chapter 38

Note 1 (a) (2)

Delete and substitute:

“(2) Disinfectants, insecticides, fungicides, rat poisons, herbicides, anti-sprouting products, plant-growth regulators and similar products put up as described in heading No. 38.11;”

Heading 38.02

Delete this heading.

Heading 38.03

Delete and substitute:

“38.03 Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black.”

Heading 38.04

Delete this heading.

Heading 38.09

Delete and substitute:

“38.09 Wood tar; wood tar oils (other than the composite solvents and thinners falling within heading No. 38.18); wood creosote; wood naphtha; acetone oil; vegetable pitch of all kinds; brewers' pitch and similar compounds based on rosin or on vegetable pitch; foundry core binders based on natural resinous products.”

Heading 38.10

Delete this heading.

106. Die Anmerkung 1 a 2 zum Kapitel 38 hat zu lauten:

„2 — Desinfektionsmittel, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Keimhemmungsmittel, Pflanzenwuchsregulatoren und ähnliche Erzeugnisse, in Formen oder Aufmachungen wie in der Nummer 38.11 beschrieben;“

107. Die Tarifnummer 38.02 wird ersatzlos gestrichen.

108. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 38.03 hat zu lauten:

„38.03 Aktivkohlen; aktivierte natürliche mineralische Stoffe; Schwärzen tierischen Ursprungs, einschließlich der ausgebrauchten Tierkohle“

109. Die Tarifnummer 38.04 wird ersatzlos gestrichen.

110. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 38.09 hat zu lauten:

„38.09 Holzteer; Holzteeröle (mit Ausnahme von zusammengesetzten Lösungs- und Verdünnungsmitteln der Nummer 38.18); Holzkreosot; Holzgeist; Acetonöl; pflanzliches Pech aller Art; Brauerpech und ähnliche Zubereitungen auf der Grundlage von Kolophonium oder von pflanzlichem Pech; Bindemittel für Gießereikerne, auf der Grundlage von natürlichen Harzprodukten“

111. Die Tarifnummer 38.10 wird ersatzlos gestrichen.

N° 38.11

Nouvelle rédaction:

« 38.11 Désinfectants, insecticides, fongicides, anti-rongeurs, herbicides, inhibiteurs de germination, régulateurs de croissance pour plantes et produits similaires, présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrés et papiers tue-mouches. »

SECTION VII

Insérer, après le titre, la nouvelle note ci-après:

« Note

Les produits présentés en assortiments consistant en plusieurs éléments constitutifs distincts relevant en totalité ou en partie de la présente Section et reconnaissables comme étant destinés, après mélange, à constituer un produit de la Section VI ou VII, sont à classer dans la position afférente à ce dernier produit, sous réserve que ces éléments constitutifs soient:

- 1° en raison de leur conditionnement, nettement reconnaissables comme étant destinés à être utilisés ensemble sans être préalablement reconditionnés;
- 2° présentés en même temps;
- 3° reconnaissables, de par leur nature ou leurs quantités respectives, comme complémentaires les uns des autres. »

Chapitre 39

Note 1 g). Deuxième ligne

Supprimer « , les éventails ».

Heading 38.11

Delete and substitute:

“38.11 Disinfectants, insecticides, fungicides, rat poisons, herbicides, anti-sprouting products, plant-growth regulators and similar products, put up in forms or packings for sale by retail or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, fly-papers).”

SECTION VII

Insert the following new Note:

“Note.

Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall within the present Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are:

- (i) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;
- (ii) imported together; and
- (iii) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.”

Chapter 39

Note 1 (g). Line 1

Delete “, fans”.

112. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 38.11 hat zu lauten:

„38.11 Desinfektionsmittel, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Keimhemmungsmittel, Pflanzenwuchsregulatoren und ähnliche Erzeugnisse, in Formen oder Aufmachungen für den Kleinverkauf, als Zubereitungen oder als spezielle Erzeugnisse, wie Schwefelschnitten, Schwefelfäden, Schwefelkerzen und Fliegenfänger“

113. Der Abschnitt VII erhält folgende Anmerkung:

„Anmerkung.

Warenzusammenstellungen, die aus zwei oder mehr Einzelkomponenten bestehen, von denen einzelne oder alle in den Abschnitt VII fallen und aus denen nach dem Mischen Erzeugnisse des Abschnittes VI oder VII entstehen, sind in die Nummer des fertigen Produktes einzureihen, wenn die Komponenten folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a — Unter Berücksichtigung der Art ihrer Packung muß klar erkennbar sein, daß sie ohne neuerliche Abpackung zusammen verwendet werden sollen;
- b — sie müssen gleichzeitig zur Abfertigung gestellt werden;
- c — es muß erkennbar sein, daß sie auf Grund ihrer Beschaffenheit oder der einander ergänzenden Mengenverhältnisse, in denen sie vorliegen, zusammengehören.“

114. In der Anmerkung 1 g zum Kapitel 39 wird das Wort „Fächer“ gestrichen.

Chapitre 40 Note 4 a). Deuxième alinéa. Première ligne Après « comprennent » insérer « notamment ».	Chapter 40 Note 4 (a) French text only.	115. Die ersten Wörter des zweiten Absatzes der Anmerkung 4 a zum Kapitel 40 haben zu lauten: „Zu diesen Stoffen gehören insbesondere“
SECTION VIII Chapitre 41 Note 1 a) Au lieu de « 05.06 », lire « 05.15 ».	SECTION VIII Chapter 41 Note 1 (a) Delete "05.06" and substitute "05.15".	116. Die Anmerkung 1 a zum Kapitel 41 hat zu lauten: „a — Abschnitzel und ähnliche Abfälle von ungegerbten Häuten oder Fellen (Nr. 05.05 oder 05.15);“
N° 41.02. Deuxième ligne Au lieu de « n°s 41.06 à 41.08 inclus », lire « n°s 41.06 et 41.08 ».	Heading 41.02. Line 2 Delete “, 41.07”.	117. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 41.02 hat zu lauten: „41.02 Rindleder und Kalbleder (einschließlich Büffelleder), Roßleder und Leder von anderen Einhufern, ausgenommen Leder der Nummern 41.06 und 41.08“
N° 41.03 Au lieu de « n°s 41.06 à 41.08 inclus », lire « n°s 41.06 et 41.08 ».	Heading 41.03. Line 2 Delete “, 41.07”.	118. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 41.03 hat zu lauten: „41.03 Schafleder und Lammleder, ausgenommen Leder der Nummern 41.06 und 41.08“
N° 41.04 Au lieu de « n°s 41.06 à 41.08 inclus », lire « n°s 41.06 et 41.08 ».	Heading 41.04 (i) Line 1 Delete the comma at the end of the line. (ii) Line 2 Delete “41.07”.	119. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 41.04 hat zu lauten: „41.04 Ziegenleder und Zickelleder, ausgenommen Leder der Nummern 41.06 und 41.08“
N° 41.05 Au lieu de « n°s 41.06 à 41.08 inclus », lire « n°s 41.06 et 41.08 ».	Heading 41.05 (i) Line 1 Delete the comma at the end of the line. (ii) Line 2 Delete “41.07”.	120. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 41.05 hat zu lauten: „41.05 Leder aus Häuten oder Fellen von anderen Tieren, ausgenommen Leder der Nummern 41.06 und 41.08“
N° 41.07 Supprimer cette position.	Heading 41.07 Delete this heading.	121. Die Tarifnummer 41.07 wird ersatzlos gestrichen.

Chapitre 42	Chapter 42	122. In der Anmerkung 1 g zum Kapitel 42 hat der Klammerausdruck am Schluß zu lauten:
Note 1 g). Deuxième ligne	Note 1 (g). Line 2	
Au lieu de « (n°s 92.09 ou 92.10) », lire « (n° 92.10) ».	Delete "92.09 or".	„(Nr. 92.10)“
N° 42.04	Heading 42.04. Line 2	123. Die Änderung im englischen Text der Tarifnummer 42.04 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Texte anglais seulement.	Insert "other" before "industrial".	
SECTION IX	SECTION IX	124. In der Anmerkung 1 b zum Kapitel 44 hat der Klammerausdruck am Schluß zu lauten:
Chapitre 44	Chapter 44	
Note 1 b)	Note 1 (b)	„(Nr. 14.05)“
Au lieu de « 13.01 », lire « 14.05 ».	Delete "13.01" and substitute "14.05".	
Note 3. Première ligne	Note 3. Line 1	125. Die Anmerkung 3 zum Kapitel 44 hat zu lauten:
Après « les articles », insérer « en panneaux de fibres, ».	After "descriptions of" insert "fibre building board,".	„3 — In die Nummern 44.19 bis 44.28 sind auch die entsprechenden Waren aus den in die Nummer 44.11 gehörenden Platten, aus furniertem Holz, aus Sperrholz, aus Hohlplatten, aus vergütetem Holz oder aus Kunstholz einzureihen.“
N° 44.06	Heading 44.06	126. Die Tarifnummer 44.06 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 44.08	Heading 44.08	127. Die Tarifnummer 44.08 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 44.09	Heading 44.09	128. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 44.09 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	
« 44.09 Bois feuillards; échalas fendus; pieux et piquets en bois, appointés, non sciés longitudinalement; bois en éclisses, lames ou rubans; bois filés; bois de trituration en plaquettes ou particules; copeaux de bois des types utilisés en vinaigrerie ou pour la clarification des liquides; bois simplement dégrossis ou arrondis, mais non tournés, non	„44.09 Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; chipwood; drawn wood; pulpwood in chips or particles; wood shavings of a kind suitable for use in the manufacture of vinegar or for the clarification of liquids; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable	„44.09 Reifholz; Pfähle und Stangen, aus Holz, gespalten oder zugespitzt, nicht in der Längsrichtung gesägt; Holzspan aller Art; Holzdraht; Hackgut (Hackschnitzel); Holzspäne von der zur Essigbereitung oder zum Klären von Flüssigkeiten verwendeten Art; Holz, nur grob zugerichtet oder abgerundet, jedoch weder

courbés ni autrement travaillés, pour cannes, parapluies, manches d'outils et similaires. »	for the manufacture of walking-sticks, umbrellas handles, tool handles or the like."	gedreht noch gebogen oder sonst bearbeitet, zur Herstellung von Stöcken, Schirmen, Peitschen, Werkzeugstielen, Werkzeuggriffen und dergleichen"
N° 44.10 Supprimer cette position.	Heading 44.10 Delete this heading.	129. Die Tarifnummer 44.10 wird ersatzlos gestrichen.
N° 44.11 Nouvelle rédaction: « 44.11 Panneaux de fibres de bois ou d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques. »	Heading 44.11 Delete and substitute: "44.11 Fibre building board of wood or other vegetable material, whether or not bonded with natural or artificial resins or with other organic binders."	130. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 44.11 hat zu lauten: „44.11 Faserplatten aus Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen, auch mit Bindemitteln aus natürlichen Harzen, Kunstharzen oder anderen organischen Stoffen“
N° 44.22 Nouvelle rédaction: « 44.22 Futailles, cuves, baquets, seaux et autres ouvrages de tonnellerie et leurs parties, en bois, y compris les mer rains. »	Heading 44.22 Delete and substitute: "44.22 Casks, barrels, vats, tubs, buckets and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves."	131. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 44.22 hat zu lauten: „44.22 Fässer, Bottiche, Kübel, Eimer und andere Binderwaren, aus Holz; Teile davon, einschließlich Faßdauben“
Chapitre 46 N° 46.01 Supprimer cette position.	Chapter 46 Heading 46.01 Delete this heading.	132. Die Tarifnummer 46.01 wird ersatzlos gestrichen.
N° 46.02 Nouvelle rédaction: « 46.02 Tresses et articles similaires en matières à tresser, pour tous usages, même assemblés en bandes; matières à tresser tissées à plat ou parallélisées, y compris les nattes de Chine, les paillassons grossiers et les claies; pailions pour bouteilles. »	Heading 46.02 Delete and substitute: "46.02 Plaits and similar products of plaiting materials, for all uses, whether or not assembled into strips; plaiting materials bound together in parallel strands or woven, in sheet form, including matting, mats and screens; straw envelopes for bottles."	133. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 46.02 hat zu lauten: „46.02 Geflechte und ähnliche Waren aus Flechtstoffen, für alle Verwendungszwecke, auch miteinander zu Bändern verbunden; Flechtwaren, gewebeartig oder aus parallel gelegten Flechtstoffen hergestellt, einschließlich der Chinamatten und groben Strohmaten; Flaschenhüllen aus Stroh“

N° 46.03. Deuxième ligne Au lieu de « des n°s 46.01 et 46.02 », lire « du n° 46.02 ».	Heading 46.03. Line 3 Delete "46.01 or".	134. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 46.03 wird „46.01 oder“ gestrichen.
SECTION X Chapitre 48 Note 1 c). Deuxième ligne Au lieu de « ouate » lire « ouate de cellulose ».	SECTION X Chapter 48 Note 1 (c) French text only.	135. Die Änderung im französischen Text der Anmerkung 1 c zum Kapitel 48 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Note 2 1° Première et deuxième lignes Au lieu de « les n°s 48.01 et 48.02 », lire « le n° 48.01 ».	Note 2 (i) Line 1 Delete "headings Nos. 48.01 and 48.02 are" and substitute "heading No. 48.01 is".	136. In der Anmerkung 2 zum Kapitel 48 werden die Wörter „in die Nummern 48.01 und 48.02“ durch die Wörter „in die Nummer 48.01“ ersetzt. Die weitere Änderung hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
2° Dernière ligne Au lieu de « ces positions », lire « cette position ».	(ii) Line 4 Delete "They do" and substitute "However, the heading does".	
Note 4. Dernière ligne Au lieu de « 48.02 », lire « 48.01 ».	Note 4. Last line Delete "48.02" and substitute "48.01".	137. In der Anmerkung 4 zum Kapitel 48 wird im letzten Absatz, erste Zeile, „48.02“ auf „48.01“ geändert.
N° 48.01 Nouvelle rédaction: « 48.01 Papiers et cartons, y compris l'ouate de cellulose, en rouleaux ou en feuilles. »	Heading 48.01 Delete and substitute: "48.01 Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets."	138. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 48.01 hat zu lauten: „48.01 Papier und Pappe (einschließlich Zellstoffwatte), in Rollen oder Bogen“
N° 48.02 Supprimer cette position.	Heading 48.02 Delete this heading.	139. Die Tarifnummer 48.02 wird ersatzlos gestrichen.
N° 48.06 Supprimer cette position.	Heading 48.06 Delete this heading.	140. Die Tarifnummer 48.06 wird ersatzlos gestrichen.
N° 48.07 Nouvelle rédaction: « 48.07 Papiers et cartons couchés, enduits, imprégnés ou colorés en surface (marbrés, indiens et similaires) ou imprimés (autres que ceux du Chapitre 49), en rouleaux ou en feuilles. »	Heading 48.07 Delete and substitute: "48.07 Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not constituting printed matter within Chapter 49), in rolls or sheets."	141. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 48.07 hat zu lauten: „48.07 Papier und Pappe, gestrichen, getränkt, überzogen oder auf der Oberfläche gefärbt (marmoriert, gemustert und dergleichen) oder bedruckt (ausgenommen Druckerzeugnisse des Kapitels 49), in Rollen oder Bogen“

N° 48.09 Supprimer cette position.	Heading 48.09 Delete this heading.	142. Die Tarifnummer 48.09 wird ersatzlos gestrichen.
N° 48.16 Nouvelle rédaction: « 48.16 Boîtes, sacs et autres emballages en papier ou carton; cartonnages de bureau, de magasin et similaires. »	Heading 48.16 Delete and substitute: “48.16 Boxes, bags and other packing containers, of paper or paperboard; box files, letter trays and similar articles, of paper or paperboard, of a kind commonly used in offices, shops and the like.”	143. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 48.16 hat zu lauten: „48.16 Schachteln, Säcke, Beutel, Tüten und andere Umschließungen, aus Papier oder Pappe; Pappewaren zum Gebrauch in Büros, Geschäften oder dergleichen“
N° 48.17 Supprimer cette position.	Heading 48.17 Delete this heading.	144. Die Tarifnummer 48.17 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 49 Note 5 Nouvelle rédaction: « 5. — On considère comme albums ou livres d'images pour enfants, au sens du n° 49.03, les albums ou livres pour enfants dont l'illustration constitue l'attrait principal et dont le texte n'a qu'un intérêt secondaire. »	Chapter 49 Note 5 French text only.	145. Die Anmerkung 5 zum Kapitel 49 hat zu lauten: „5 — Bilderalben oder Bilderbücher, für Kinder, im Sinne der Nummer 49.03 sind solche, bei denen die Bilder von Hauptinteresse sind und der Text nur von untergeordneter Bedeutung ist.“
N° 49.06. Troisième ligne Après « photographique » insérer « sur papier sensibilisé ».	Heading 49.06 French text only.	146. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 49.06 werden nach dem Wort „photographisch“ die Wörter „auf lichtempfindlichem Papier“ eingefügt.
SECTION XI Note 2 Nouvelle rédaction: « 2. — Articles mélangés: A) Les produits textiles relevant de l'une quelconque des positions des Chapitres 50 à 57 et contenant deux ou plusieurs matières textiles sont classés	SECTION XI Note 2 Delete and substitute: “2. — (A) Goods classifiable in any heading in Chapters 50 to 57 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material	147. Die Anmerkungen 2 — A, 2 — B und 2 — C zum Abschnitt XI haben zu lauten: „2 — Bestimmungen über die Einreihung von Mischwaren: A — Waren der Kapitel 50 bis 57, die aus zwei oder mehr textilen Spinnstoffen bestehen, sind in die

- comme s'ils étaient entièrement constitués de la matière textile qui prédomine en poids sur chacune des autres matières textiles.
- B) Pour l'application de cette règle:
- a) les filés métalliques sont considérés pour leur poids total comme constituant une matière textile distincte; les fils de métal sont considérés comme une matière textile pour le classement des tissus dans lesquels ils sont incorporés;
- b) lorsqu'une position se rapporte à plusieurs matières textiles (par exemple, soie et bourre de soie, laine peignée et laine cardée, etc.), celles-ci sont traitées comme constituant une seule matière textile.
- C) Les dispositions des paragraphes A) et B) s'appliquent aussi aux fils spécifiés aux Notes 3 et 4 ci-après. »
- which predominates in weight over any other single textile material.
- (B) For the purposes of the above rule:
- (a) Metallised yarn is to be treated as a single textile material and its weight is to be taken as the aggregate of the weight of the textile and metal components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;
- (b) Where a heading refers to goods of different textile materials (for example: (i) silk and waste silk, (ii) carded sheep's or lamb's wool and combed sheep's or lamb's wool), such materials are to be treated as a single textile material.
- (C) The provisions of paragraphs (A) and (B) above are to be applied also to the yarns referred to in Notes 3 and 4 below."
- Nummer jenes textilen Spinnstoffes einzureihen, der in der Ware gewichtsmäßig vorherrscht.
- B — Für die Anwendung obiger Bestimmung gilt:
- a — Garne der Nummer 52.01 werden mit ihrem Gesamtgewicht als einheitliches Textilmaterial behandelt; bei der Einreihung von Geweben mit Metallfäden (Metalldrähten) werden diese als Textilmaterial gewertet;
- b — wenn sich eine Nummer auf mehrere textilen Spinnstoffe bezieht (z. B. auf Seide und Schapeseide oder gekrempelte und gekämmte Schafwolle), so sind diese Spinnstoffe so zu behandeln, als wären sie ein einziger Spinnstoff.
- C — Die obigen Bestimmungen der Absätze A und B sind auch auf die in den nachstehenden Anmerkungen 3 und 4 genannten Garne anzuwenden."

Nouvelle note 8

Inserer la nouvelle note suivante:

« 8. — Sont assimilés aux tissus des Chapitres 50 à 57, les produits constitués par des nappes de fils textiles parallélisés qui se superposent à angle aigu ou droit. Ces nappes sont fixées entre elles aux points de croisement de leurs fils par un liant ou par thermosoudage. »

Chapitre 50

N° 50.05

Nouvelle rédaction:

« 50.05 Fils de bourre de soie (schappe) ou de déchets de bourre de soie (bourrette), non conditionnés pour la vente au détail. »

N° 50.06

Supprimer cette position.

N° 50.07

Nouvelle rédaction:

« 50.07 Fils de soie, de bourre de soie (schappe) ou de déchets de bourre de soie (bourrette), conditionnés pour la vente au détail; poil de Messine (crin de Florence); imitations de catgut préparées à l'aide de fils de soie. »

N° 50.08

Supprimer cette position.

N° 50.09

Nouvelle rédaction:

« 50.09 Tissus de soie, de bourre de soie (schappe) ou de déchets de bourre de soie (bourrette). »

N° 50.10

Supprimer cette position.

New Note 8

Insert the following Note:

“8. — The woven fabrics of Chapters 50 to 57 are to be taken to include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.”

Chapter 50

Heading 50.05

Delete and substitute:

“50.05 Yarn spun from noil or other waste silk, not put up for retail sale.”

Heading 50.06

Delete this heading.

Heading 50.07

Delete and substitute:

“50.07 Silk yarn and yarn spun from noil or other waste silk, put up for retail sale; silkworm gut; imitation catgut of silk.”

Heading 50.08

Delete this heading.

Heading 50.09

Delete and substitute:

“50.09 Woven fabrics of silk, of noil or other waste silk.”

Heading 50.10

Delete this heading.

148. Der Anmerkung 7 zum Abschnitt XI wird als neue Anmerkung 8 angefügt:

„8 — Als Gewebe der Kapitel 50 bis 57 sind auch solche Waren anzusehen, die aus übereinandergelegten Lagen parallel liegender Garne bestehen, wobei diese Lagen zueinander einen spitzen oder rechten Winkel bilden. Diese Lagen sind an den Kreuzungspunkten der Garne durch einen Klebstoff oder durch ein thermisches Verfahren verbunden.“

149. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 50.05 hat zu lauten:

„50.05 Schappeseidengarne und Bourreteseidengarne, nicht in Aufmachungen für den Kleinverkauf“

150. Die Tarifnummer 50.06 wird ersatzlos gestrichen.

151. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 50.07 hat zu lauten:

„50.07 Seidengarne, Schappeseidengarne und Bourreteseidengarne, in Aufmachungen für den Kleinverkauf; Messinahaar; Catgutnachahmungen aus Seidengarnen“

152. Die Tarifnummer 50.08 wird ersatzlos gestrichen.

153. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 50.09 hat zu lauten:

„50.09 Gewebe aus Seide, Schappeseide oder Bourreteseide“

154. Die Tarifnummer 50.10 wird ersatzlos gestrichen.

Chapitre 53	Chapter 53	155. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 53.12 hat zu lauten:
N° 53.12	Heading 53.12	
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	
« 53.12 Tissus de poils grossiers ou de crin. »	“53.12 Woven fabrics of horse-hair or of other coarse animal hair.”	„53.12 Gewebe aus groben Tierhaaren oder aus Roßhaar“
N° 53.13	Heading 53.13	156. Die Tarifnummer 53.13 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
Chapitre 57	Chapter 57	157. Die Tarifnummer 57.05 wird ersatzlos gestrichen.
N° 57.05	Heading 57.05	
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 57.07	Heading 57.07	158. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 57.07 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	
« 57.07 Fils d'autres fibres textiles végétales; fils de papier. »	“57.07 Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn.”	„57.07 Garne aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen; Papiergarne“
N° 57.08	Heading 57.08	159. Die Tarifnummer 57.08 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 57.09	Heading 57.09	160. Die Tarifnummer 57.09 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
N° 57.11	Heading 57.11	161. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 57.11 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	
« 57.11 Tissus d'autres fibres textiles végétales; tissus de fils de papier. »	“57.11 Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn.”	„57.11 Gewebe aus anderen pflanzlichen Spinnstoffen; Gewebe aus Papiergarnen“
N° 57.12	Heading 57.12	162. Die Tarifnummer 57.12 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
Chapitre 58	CHAPTER 58	163. Die Änderung des französischen Textes der Anmerkung 2 zum Kapitel 58 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Note 2	Note 2	
Nouvelle rédaction:	French text only.	
« 2. — Sont considérés comme tapis au sens des n°s 58.01 et 58.02, outre les tapis de pied, les articles similaires présentant les caractéristiques des tapis de pied, mais destinés à être placés ailleurs que sur le sol. Sont exclus de ces positions les tapis de feutre qui relèvent du Chapitre 59. »		

Chapitre 59 Note 1 1. La note 1 actuelle devient « 1. — A ». 2. Insérer la nouvelle note 1. — B) suivante: « B) Dans toutes les Sections de la Nomenclature, le terme « feutre » s'étend aux produits constitués par une nappe de fibres textiles dont la cohésion a été renforcée par un procédé de couture-tricotage à l'aide de fibres de la nappe elle-même. »	Chapter 59 Note 1 1. Present Note 1 becomes "1. — (A)". 2. Insert the following new Note 1. — (B): "(B) Throughout the Nomenclature, the term 'felt' is to be taken to include fabrics consisting of a web of textile fibres the cohesion of which has been enhanced by a stitch-bonding process using fibres from the web itself."	164. Die Anmerkung 1 zum Kapitel 59 wird als „1 — A“ bezeichnet und eine neue Anmerkung 1 — B eingefügt: „B — Als Filze sind in allen Abschnitten des Tarifes auch solche Waren anzusehen, die aus einem Faservlies aus textilen Spinnstoffen bestehen, dessen Zusammenhalt in einem Nähwirkverfahren, bei dem die Fasern des Vlieses selbst verwendet werden, erhöht wurde.“
Note 3 a). Ligne 1 Au lieu de « enduits, recouverts ou stratifiés avec du caoutchouc », lire « enduits ou recouverts de caoutchouc ou stratifiés avec cette même matière ».	Note 3 (a) French text only.	165. Die Änderung im französischen Text der Anmerkung 3 a zum Kapitel 59 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
N° 59.09 Supprimer cette position.	Heading 59.09 Delete this heading.	166. Die Tarifnummer 59.09 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 60 Insérer la nouvelle note suivante: « 6. — Dans toutes les Sections de la Nomenclature, la dénomination « bonneterie » s'étend aux produits cousus-tricotés dans lesquels les mailles sont constituées de fils textiles. »	Chapter 60 Insert the following new Note: "6. — Throughout the Nomenclature, any reference to knitted goods is to be taken to include a reference to stitch-bonded goods in which the chain stitches are formed of textile yarn."	167. Nach der Anmerkung 5 zum Kapitel 60 wird folgende neue Anmerkung 6 angefügt: „6 — Als Gewirke sind in allen Abschnitten des Tarifes auch im Nähwirkverfahren hergestellte Waren anzusehen, bei denen die Kettenwirkstiche durch Spinnstoffgarne gebildet werden.“
Chapitre 61 N° 61.08 Supprimer cette position.	Chapter 61 Heading 61.08 Delete this heading.	168. Die Tarifnummer 61.08 wird ersatzlos gestrichen.
SECTION XII Titre. Troisième ligne Supprimer « ; EVENTAILS ».	SECTION XII Title. Line 4 Delete "HAIR; FANS" and substitute "HAIR".	169. In der Überschrift zum Abschnitt XII werden das Wort „Fächer“ und der Strichpunkt davor gestrichen.
Chapitre 67 Titre. Deuxième ligne Supprimer « ; éventails ».	Chapter 67 Title. Line 2 Delete "hair; fans." and substitute "hair."	170. In der Überschrift zum Kapitel 67 werden das Wort „Fächer“ und der Strichpunkt davor gestrichen.

Note 1 e). Première ligne Supprimer les mots « les plumeaux et plumasseaux (n° 96.04), ».	Note 1 (e) Delete and substitute: “(e) Powder-puffs (heading No. 96.05) or hair sieves (heading No. 96.06); or”.	171. Die Anmerkung 1 e zum Kapitel 67 hat zu lauten: „e — Puderquasten aus Dauen (Nr. 96.05) und Handsiebe aus Menschenhaaren (Nr. 96.06);“
Note 2 b) Texte anglais seulement.	Note 2 (b) At the end following the semicolon add “or”.	172. Die Anmerkung 2 d zum Kapitel 67 wird ersatzlos gestrichen und die Anmerkung 2 c mit einem Punkt statt mit einem Strichpunkt abgeschlossen. Die Änderung in der Anmerkung 2 b hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Note 2 c) Remplacer le point-virgule par un point.	Note 2 (c) At end delete “; or” and substitute full stop.	
Note 2 d) Supprimer cette note.	Note 2 (d) Delete this Note.	
N° 67.03 Nouvelle rédaction: « 67.03 Cheveux remis ou autrement préparés; laine, poils et autres matières textiles, préparés pour la fabrication de postiches et d'articles similaires. »	Heading 67.03 Delete and substitute: “67.03 Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool, other animal hair and other textile materials, prepared for use in making wigs and the like.”	173. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 67.03 hat zu lauten: „67.03 Menschenhaare, gleichgerichtet oder in anderer Weise zugerichtet; Schafwolle, andere Tierhaare und andere textile Spinnstoffe, für die Herstellung von Perückenmacherarbeiten und anderen Haararbeiten zugerichtet“
N° 67.04 Nouvelle rédaction: « 67.04 Postiches (perruques, barbes, sourcils, cils, mèches, etc.) et articles analogues en cheveux, poils ou textiles; autres ouvrages en cheveux (y compris les résilles et filets). »	Heading 67.04 Delete and substitute: “67.04 Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textiles; other articles of human hair (including hair nets).”	174. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 67.04 hat zu lauten: „67.04 Perückenmacherarbeiten und andere Haararbeiten (Perücken, falsche Bärte, Augenbrauen, Augenwimpern, falsche Zöpfe und dergleichen), aus Menschenhaaren, Tierhaaren oder anderen textilen Spinnstoffen; andere Waren aus Menschenhaaren (einschließlich Haarnetze)“
N° 67.05 Supprimer cette position.	Heading 67.05 Delete this heading.	175. Die Tarifnummer 67.05 wird ersatzlos gestrichen.

SECTION XIII	SECTION XIII	
Chapitre 68	Chapter 68	
Note 1 k)	Note 1 (k)	176. Die Anmerkung 1 k zum Kapitel 68 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	„k — Waren der Nummer 95.08, aus den in der Anmerkung 2 b zum Kapitel 95 genannten Stoffen;“
« k) les articles du n° 95.08, lorsqu'ils sont constitués par des matières mentionnées dans la Note 2 b) du Chapitre 95; »	“(k) Goods falling within heading No. 95.08, if made of materials specified in Note 2 (b) to Chapter 95;”	
N° 68.04. Première ligne	Heading 68.04. Line 1	177. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 68.04 wird vor dem Wort „Mühlsteine“ eingefügt:
Nouvelle rédaction:	Delete “Millstones,” and substitute:	„Schleif-, Polier- und Wetzsteine sowie ähnliche Steine, zum Handgebrauch, und“
« 68.04 Pierres à aiguiser ou à polir à la main, meules et articles similaires à moudre, à défibrer, à aiguiser, à polir, à ».	“68.04 Hand polishing stones, whetstones, oilstones, hones and the like, and millstones,”	
N° 68.05	Heading 68.05	178. Die Tarifnummer 68.05 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
Chapitre 70	Chapter 70	179. Die Tarifnummer 70.02 wird ersatzlos gestrichen.
N° 70.02	Heading 70.02	
Supprimer cette position.	Delete this heading.	
SECTION XIV	SECTION XIV	
Chapitre 71	Chapter 71	180. Die Anmerkung 3 i zum Kapitel 71 wird gestrichen und die Anmerkungen 3 k bis 3 q erhalten die Bezeichnungen 3 i bis 3 p.
Note 3 ij)	Note 3 (ij)	
Supprimer cette note.	Delete this Note.	
Notes 3 k) à q)	Notes 3 (k) to (q)	
Ces notes deviennent les notes 3 ij) à p).	Reletter these Notes as 3 (ij) to (p).	
Nouvelle note 3 k). Deuxième ligne	Note 3 (k) (as relettered). Line 1	181. In der neuen Anmerkung 3 k zum Kapitel 71 werden die Wörter „der Nummern 68.04 bis 68.06“ durch die Wörter „der Nummern 68.04 und 68.06“ ersetzt.
Au lieu de « des n°s 68.04 à 68.06 », lire « des n°s 68.04 et 68.06 ».	Delete “, 68.05,” and substitute “and”.	
Note 5. Deuxième ligne	Note 5. Line 1	182. In der Anmerkung 5 zum Kapitel 71 hat der Klammerausdruck zu lauten:
Après « mélanges frittés », ajouter:	After “a sintered mixture” insert:	„(einschließlich der gesinterten Gemische und der intermetallischen Verbindungen)“
« et les composés intermétalliques ».	“and an intermetallic compound”.	
N° 71.11	Heading 71.11	183. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 71.11 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	French text only.	„71.11 Aschen sowie andere Abfälle und Bruchstücke, aus Edelmetallen“
« 71.11 Cendres d'orfèvre et autres déchets et débris de métaux précieux. »		

SECTION XV

Note 1 b)

Au lieu de « 36.07 », lire « 36.08 ».

Note 2 c)

Nouvelle rédaction:

« c) les articles repris aux n^{os} 83.01, 83.02, 83.07, 83.09, 83.14, ainsi que les cadres et la miroiterie en métaux communs du n^o 83.06. »

Note 2. Deuxième paragraphe.
Première ligne

Au lieu de « des n^{os} 73.29 et 74.13 », lire « du n^o 73.29 ».

Note 3

Nouvelle rédaction:

« 3. — Règle des alliages (autres que les ferro-alliages et les cupro-alliages définis dans les Chapitres 73 et 74):

a) Les alliages de métaux communs sont classés avec le métal qui prédomine en poids sur chacun des autres constituants.

b) Les alliages de métaux communs de la présente Section et d'éléments ne relevant pas de cette Section sont classés comme alliages de métaux communs de la présente Section lorsque le poids total de ces métaux est

SECTION XV

Note 1 (b)

Delete "36.07" and substitute "36.08".

Note 2 (c)

Delete and substitute;

"(c) Goods described in headings Nos. 83.01, 83.02, 83.07, 83.09, 83.14 and frames and mirrors, of base metal, of heading No. 83.06."

Note 2. Second paragraph.
Line 1

Delete "or 74.13".

Note 3

Delete and substitute:

"3. — Classification of alloys (other than ferro-alloys and master alloys as defined in Chapters 73 and 74):

(a) An alloy of base metals is to be classified as an alloy of the metal which predominates by weight over each of the other metals.

(b) An alloy composed of base metals of this Section and of elements not falling within this Section is to be treated as an alloy of base metals of this Section if the total weight of such

184. Die Anmerkung 1 b zum Abschnitt XV hat zu lauten:

„b — Cereisen und andere Zündmetalllegierungen (Nr. 36.08);“

185. Die Anmerkung 2 c und die folgenden Absätze der Anmerkung 2 zum Abschnitt XV haben zu lauten:

„c — Waren der Nummern 83.01, 83.02, 83.07, 83.09 und 83.14, Rahmen für Photographien, Bilder und dergleichen sowie Spiegel, aus unedlen Metallen, der Nummer 83.06.

In den Kapiteln 73 bis 82 (ausgenommen die Nummer 73.29) bezieht sich die Bezeichnung „Teile“ nicht auf „Teile mit allgemeiner Verwendungsmöglichkeit“. Waren der Kapitel 82 und 83 gehören nicht in die Kapitel 73 bis 81, sofern nicht die Bestimmungen des vorstehenden Absatzes und die Anmerkung zum Kapitel 83 Anwendung finden.“

186. Die Anmerkung 3 zum Abschnitt XV hat zu lauten:

„3 — Einreihung von Legierungen (ausgenommen Ferrolegierungen und Kupfervorlegierungen, wie sie in den Kapiteln 73 und 74 definiert sind):

a — Legierungen aus unedlen Metallen sind nach dem Metall zu behandeln, das in der Legierung gegenüber jedem der anderen Metalle gewichtsmäßig vorherrscht;

b — Legierungen, die aus unedlen Metallen dieses Abschnittes und aus Stoffen anderer Abschnitte bestehen, sind wie

égal ou supérieur à celui des autres éléments.	metals equals or exceeds the total weight of the other elements present.	Legierungen aus unedlen Metallen dieses Abschnittes zu behandeln, wenn das Gesamtgewicht dieser Metalle gleich oder größer ist als das Gesamtgewicht der anderen Stoffe;
c) Les mélanges frittés de poudres métalliques, les mélanges hétérogènes intimes obtenus par fusion (autres que les cermets) et les composés intermétalliques suivent le régime des alliages. »	(c) In this Section the term 'alloys' is to be taken to include sintered mixtures of metal powders, heterogeneous intimate mixtures obtained by melting (other than cermets) and intermetallic compounds."	c — gesinterte Gemische von Metallpulvern, innige heterogene, durch Verschmelzen hergestellte Gemische (ausgenommen Cermets) und intermetallische Verbindungen gelten in diesem Abschnitt als Legierungen."
Chapitre 73	Chapter 73	
N° 73.27	Heading 73.27	187. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 73.27 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	„73.27 Gewebe, Gitter und Geflechte, aus Eisendraht oder Stahldraht; Streckbleche aus Eisen oder Stahl“
« 73.27 Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils de fer ou d'acier; tôles ou bandes déployées, en fer ou en acier. »	“73.27 Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials, of iron or steel wire; expanded metal, of iron or steel.”	
N° 73.28	Heading 73.28	188. Die Tarifnummer 73.28 wird ersatzlos gestrichen.
Supprimer cette position	Delete this heading.	
N° 73.36. Troisième ligne	Heading 73.36	189. Die Änderung im französischen Text der Tarifnummer 73.36 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Insérer une virgule après le mot « électriques ».	French text only.	
N° 73.38	Heading 73.38	190. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 73.38 hat zu lauten:
Nouvelle rédaction:	Delete and substitute:	„73.38 Haushaltsartikel, sanitäre und hygienische Artikel, sowie deren Teile, aus Eisen oder Stahl; Eisenwolle oder Stahlwolle; Schwämme, Putzlappen, Handschuhe und ähnliche Waren, zum Scheuern, Polieren und dergleichen, aus Eisen oder Stahl“
« 73.38 Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et leurs parties, en fonte, fer ou acier; paille de fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage et usages analogues, en fer ou en acier. »	“73.38 Articles of a kind commonly used for domestic purposes, sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring and polishing pads, gloves and the like, of iron or steel.”	

N° 73.39 Supprimer cette position.	Heading 73.39 Delete this heading.	191. Die Tarifnummer 73.39 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 74 N° 74.09 Supprimer cette position.	Chapter 74 Heading 74.09 Delete this heading.	192. Die Tarifnummer 74.09 wird ersatzlos gestrichen.
N° 74.11 Nouvelle rédaction: « 74.11 Toiles métalliques (y compris les toiles continues ou sans fin), grillages et treillis, en fils de cuivre; tôles ou bandes déployées, en cuivre. »	Heading 74.11 Delete and substitute: “74.11 Gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands), of copper wire; expanded metal, of copper.”	193. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 74.11 hat zu lauten: „74.11 Gewebe (einschließlich der endlosen Gewebe), Gitter und Geflechte, aus Kupferdraht; Streckbleche aus Kupfer“
N° 74.12 Supprimer cette position.	Heading 74.12 Delete this heading.	194. Die Tarifnummer 74.12 wird ersatzlos gestrichen.
N° 74.13 Supprimer cette position.	Heading 74.13 Delete this heading.	195. Die Tarifnummer 74.13 wird ersatzlos gestrichen.
N° 74.14 Supprimer cette position.	Heading 74.14 Delete this heading.	196. Die Tarifnummer 74.14 wird ersatzlos gestrichen.
N° 74.15 Nouvelle rédaction: « 74.15 Pointes, clous, crampons appointés, crochets et punaises, en cuivre, ou avec tige en fer ou en acier et tête en cuivre; boulons et écrous (filetés ou non), vis, pitons et crochets à pas de vis, rivets, goupilles, chevilles, clavettes et articles similaires de boulonnerie et de visserie en cuivre; rondelles (y compris les rondelles brisées et autres rondelles destinées à faire ressort) en cuivre. »	Heading 74.15 Delete and substitute: “74.15 Nails, tacks, staples, hook-nails, spiked cramps, studs, spikes and drawing pins, of copper, or of iron or steel with heads of copper; bolts and nuts (including bolt ends and screw studs), whether or not threaded or tapped, and screws (including screw hooks and screw rings), of copper; rivets, cotters, cotter pins, washers and spring washers, of copper.”	197. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 74.15 hat zu lauten: „74.15 Stifte, Nägel, zugespitzte Klammern (Krampen), Haken und Reißnägeln, aus Kupfer oder mit Schäften aus Eisen oder Stahl und Köpfen aus Kupfer; Bolzen und Muttern (auch mit Gewinde), Schrauben, Ringschrauben, Hakenschrauben, Nieten, Splinte, Keile und ähnliche Erzeugnisse der Schrauben- und Nietenindustrie, aus Kupfer; Unterlegscheiben (auch geschlitzte Unterlegscheiben und Federring-scheiben), aus Kupfer“
Chapitre 76 N° 76.13 Supprimer cette position.	Chapter 76 Heading 76.13 Delete this heading.	198. Die Tarifnummer 76.13 wird ersatzlos gestrichen.

N° 76.14 Supprimer cette position.	Heading 76.14 Delete this heading.	199. Die Tarifnummer 76.14 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 77 N° 77.02 Nouvelle rédaction: « 77.02 Barres, profilés, fils, tôles, feuilles, bandes, tournures calibrées, poudres et paillettes, tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses, en magnésium; autres ouvrages en magnésium. »	Chapter 77 Heading 77.02 Delete and substitute: “77.02 Wrought bars, rods, angles, shapes and sections, of magnesium; magnesium wire; wrought plates, sheets and strip of magnesium; magnesium foil; raspings and shavings of uniform size, powders and flakes, of magnesium; tubes and pipes and blanks therefor, of magnesium; hollow bars of magnesium; other articles of magnesium.”	200. Der Warenbezeichnung der Tarifnummer 77.02 wird angefügt: „; andere Waren aus Magnesium“
N° 77.03 Supprimer cette position.	Heading 77.03 Delete this heading.	201. Die Tarifnummer 77.03 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 79 N° 79.05 Supprimer cette position.	Chapter 79 Heading 79.05 Delete this heading.	202. Die Tarifnummer 79.05 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 82 Note 3 Supprimer cette note.	Chapter 82 Note 3 Delete this Note.	203. Die Anmerkung 3 zum Kapitel 82 wird gestrichen und die Anmerkung 4 erhält die Bezeichnung „3“.
Note 4 Cette note devient la note 3.	Note 4 To renumber as Note 3.	
N° 82.09 Nouvelle rédaction: « 82.09 Couteaux à lame tranchante ou dentelée (y compris les serpettes fermantes), autres que les couteaux du n° 82.06, et leurs lames. »	Heading 82.09 Delete and substitute: “82.09 Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives falling within heading No. 82.06, and blades therefor.”	204. Der Warenbezeichnung der Tarifnummer 82.09 wird angefügt: „; Klingen dafür“
N° 82.10 Supprimer cette position.	Heading 82.10 Delete this heading.	205. Die Tarifnummer 82.10 wird ersatzlos gestrichen.

Chapitre 83**N° 83.06****Nouvelle rédaction:**

« 83.06 Statuettes et autres objets d'ornement d'intérieur, en métaux communs; cadres pour photographies, gravures et similaires, en métaux communs; miroiterie en métaux communs. »

N° 83.09**Nouvelle rédaction:**

« 83.09 Fermoirs, montures-fermoirs, boucles, boucles-fermoirs, agrafes, crochets, œillets et articles similaires, en métaux communs, pour vêtements, chaussures, bâches, maroquinerie et pour toutes confections ou équipements; rivets tubulaires ou à tige fendue, en métaux communs; perles et paillettes découpées, en métaux communs. »

N° 83.10

Supprimer cette position.

N° 83.12

Supprimer cette position.

SECTION XVI**Note 1 a). Troisième et quatrième lignes****Nouvelle rédaction:**

« ainsi que les articles à usages techniques en caoutchouc vulcanisé non durci (n° 40.14); »

Note 1 b)

Texte anglais seulement.

Chapter 83**Heading 83.06****Delete and substitute:**

“83.06 Statuettes and other ornaments, of a kind used indoors, of base metal; photograph, picture and similar frames, of base metal; mirrors of base metal.”

Heading 83.09**Delete and substitute:**

“83.09 Clasps, frames with clasps for handbags and the like, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind commonly used for clothing, travel goods, handbags or other textile or leather goods; tubular rivets and bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal.”

Heading 83.10**Delete this heading.****Heading 83.12****Delete this heading.****SECTION XVI****Note 1 (a). Lines 2/4****Delete and substitute:**

“Chapter 39, or of vulcanised rubber (heading No. 40.10); or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other industrial purposes, of unhardened vulcanised rubber (heading No. 40.14);”

Note 1 (b). Line 2

Insert “other” before “industrial”.

206. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 83.06 hat zu lauten:

„83.06 Statuetten und andere Phantasie- oder Ziergegenstände für die Innenausstattung, aus unedlen Metallen; Rahmen für Photographien, Bilder und dergleichen, aus unedlen Metallen; Spiegel aus unedlen Metallen“

207. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 83.09 hat zu lauten:

„83.09 Verschlüsse, Verschlussbügel, Schnallen, Schließen, Spangen, Klammern, Haken, Ösen und ähnliche Erzeugnisse, aus unedlen Metallen, zur Fertigung oder Ausrüstung von Bekleidung, Schuhen, Planen, Taschnerwaren und anderen Waren; Hohnieten und Spaltnieten, aus unedlen Metallen; Perlen und Flitterplättchen, aus unedlen Metallen“

208. Die Tarifnummer 83.10 wird ersatzlos gestrichen.

209. Die Tarifnummer 83.12 wird ersatzlos gestrichen.

210. In der Anmerkung 1 a zum Abschnitt XVI werden die Wörter „wie Scheiben, Ringe, Dichtungen, Ventile und dergleichen“ samt dem Beistrich davor gestrichen.

211. Die Änderung im englischen Text der Anmerkung 1 b zum Abschnitt XVI hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.

Note 1 f) Texte anglais seulement.	Note 1 (f). Line 1 Delete "reconstituted" and substitute "reconstructed".	212. Die Änderung im englischen Text der Anmerkung 1 f zum Abschnitt XVI hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
Note 1 n). Deuxième ligne Au lieu de « 96.02 », lire « 96.01 ».	Note 1 (n). Line 2 Delete "96.02" and substitute "96.01".	213. In der Anmerkung 1 n zum Abschnitt XVI haben die ersten Wörter zu lauten: „Maschinenbürsten der Nummer 96.01,“
Chapitre 84 N° 84.04 Supprimer cette position.	Chapter 84 Heading 84.04 Delete this heading.	214. Die Tarifnummer 84.04 wird ersatzlos gestrichen.
N° 84.05 Nouvelle rédaction: « 84.05 Machines à vapeur d'eau ou autres vapeurs, même formant corps avec leurs chaudières. »	Heading 84.05 Delete and substitute: "84.05 Steam or other vapour power units, whether or not incorporating boilers."	215. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 84.05 hat zu lauten: „84.05 Dampfmaschinen (auch mit Kesseln), für Wasserdampf oder anderen Dampf“
Chapitre 85 N° 85.01 Nouvelle rédaction: « 85.01 Machines génératrices; moteurs; convertisseurs rotatifs ou statiques (redresseurs, etc.); transformateurs; bobines de réactance et selfs. »	Chapter 85 Heading 85.01 French text only.	216. Die Änderung im französischen Text der Tarifnummer 85.01 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung.
N° 85.11. Deuxième partie Nouvelle rédaction: « machines et appareils électriques ou au laser à souder, braser ou couper ».	Heading 85.11. Second part Delete and substitute: "electric or laser-operated welding, brazing, soldering or cutting machines and apparatus".	217. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 85.11 werden die Wörter „elektrische Löt-, Schweiß- und Schneidmaschinen und -apparate“ durch die Wörter „elektrisch oder mit Laserstrahl arbeitende Löt-, Schweiß- oder Schneidemaschinen und -apparate“ ersetzt.
N° 85.20 Nouvelle rédaction: « 85.20 Lampes et tubes électriques à incandescence ou à décharge (y compris ceux à rayons ultraviolets ou infrarouges); lampes à arc. »	Heading 85.20 Delete and substitute: "85.20 Electric filament lamps and electric discharge lamps (including infra-red and ultra-violet lamps); arc-lamps."	218. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 85.20 hat zu lauten: „85.20 Elektrische-Glühfaden- und Entladungslampen und -röhren (einschließlich der Infrarot- und Ultraviolett-lampen und -röhren); Bogenlampen“

N° 85.21, Dernière ligne Après « conducteur; » insérer « diodes émettrices de lumière; ».	Heading 85.21. Last line After "devices;" insert "light emitting diodes;"	219. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 85.21 wird nach dem Wort „Halbleiter- elemente;" eingefügt: „Leuchtdioden;"
SECTION XVII Note 2 k) Au lieu de « 96.02 », lire « 96.01 ».	SECTION XVII Note 2 (k) Delete "96.02" and substitute "96.01".	220. In der Anmerkung 2 k zum Abschnitt XVII wird „96.02" auf „96.01" geändert.
Chapitre 86 N° 86.01 Supprimer cette position.	Chapter 86 Heading 86.01 Delete this heading.	221. Die Tarifnummer 86.01 wird ersatzlos gestrichen.
N° 86.03 Nouvelle rédaction: « 86.03 Autres locomotives et locotracteurs; ten- ders. »	Heading 86.03 Delete and substitute: "86.03 Other rail locomotives; tenders."	222. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 86.03 hat zu lauten: „86.03 Andere Lokomotiven; Lokomotivtender"
Chapitre 87 N° 87.11 Nouvelle rédaction: « 87.11 Fauteuils et véhicules similaires pour inva- lides, même avec mo- teur ou autre méca- nisme de propulsion. »	Chapter 87 Heading 87.11 Delete and substitute: "87.11 Invalid carriages, whether or not motorised or otherwise mechanically propel- led."	223. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 87.11 hat zu lauten: „87.11 Fahrstühle und ähn- liche Fahrzeuge, für Kranke und Körper- behinderte, auch mit Motor oder anderem mechanischen Antrieb"
N° 87.13 Nouvelle rédaction: « 87.13 Voitures pour le trans- port des enfants; leurs parties et pièces dé- tachées. »	Heading 87.13 Delete and substitute: "87.13 Baby carriages and parts thereof."	224. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 87.13 hat zu lauten: „87.13 Kinderwagen und deren Teile"
Chapitre 89 N° 89.03 Supprimer le point final et in- sérer: « ; plates-formes de forage ou d'exploitation, flottantes ou submersibles. »	Chapter 89 Heading 89.03 Delete the full stop and insert: "; floating or submersible drill- ing or production platforms."	225. Der Warenbezeichnung der Tarifnummer 89.03 wird an- gefügt: „; schwimmende oder unter Wasser absenkable Bohr- und Förderplattformen"
SECTION XVIII Titre. Cinquième, sixième et septième lignes Nouvelle rédaction: « APPAREILS D'ENREGIS- Trement ou de repro- duction du son; AP- pareils d'enregistre- ment ou de reproduc- tion des images et du son en télévision »	SECTION XVIII Title. Lines 4/5 Amend to read: "SOUND RECORDERS OR REPRODUCERS; TELEVI- SION IMAGE AND SOUND RECORDERS OR REPRODU- CERS;"	226. Die Überschrift zum Ab- schnitt XVIII hat nach dem Wort „Musikinstrumente;" zu lauten: „Tonaufnahme- oder Ton- wiedergabegeräte; Bild- und Tonaufnahmegeräte oder Bild- und Tonwiedergabegeräte für das Fernsehen"

Chapitre 90 Note 1 c). Deuxième ligne Au lieu de « 83.12 », lire « 83.06 ». N° 90.07 Nouvelle rédaction: « 90.07 Appareils photographiques; appareils et dispositifs, y compris les lampes et tubes, pour la production de la lumière-éclair en photographie, à l'exclusion des lampes et tubes à décharge du n° 85.20. » N° 90.13 Nouvelle rédaction: « 90.13 Appareils et instruments d'optique, non dénommés ni compris dans d'autres positions du présent Chapitre (y compris les projecteurs); lasers, autres que les diodes laser. » N° 90.19 Texte anglais seulement. Chapitre 92 Titre Nouvelle rédaction: « Instruments de musique; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son; appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision; parties et accessoires de ces instruments et appareils. » Note 1 d). Deuxième ligne Au lieu de « 96.02 », lire « 96.01 ».	Chapter 90 Note 1 (c). Line 2 Delete "83.12" and substitute "83.06". Heading 90.07 Delete and substitute: "90.07 Photographic cameras; photographic flash-light apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading No. 85.20." Heading 90.13 Delete and substitute: "90.13 Optical appliances and instruments (but not including lighting appliances other than searchlights or spotlights), not falling within any other heading of this Chapter; lasers, other than laser diodes." Heading 90.19. Line 3 Delete "deaf-aids" and substitute "hearing aids". Chapter 92 Title Amend to read: "Musical instruments; sound recorders or reproducers; television image and sound recorders or reproducers; parts and accessories of such articles." Note 1 (d) Delete "96.02" and substitute "96.01".	227. In der Anmerkung 1 c zum Kapitel 90 wird „83.12“ auf „83.06“ geändert. 228. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 90.07 hat zu lauten: „90.07 Photographische Aufnahmeapparate; Blitzlichtapparate und -vorrichtungen für photographische Zwecke sowie Photoblitzlichtlampen, ausgenommen Entladungslampen und -röhren der Nummer 85.20“ 229. Der Warenbezeichnung der Tarifnummer 90.13 werden ein Strichpunkt und anschließend die Wörter „Vorrichtungen zur Erzeugung von Laserstrahlen, ausgenommen Laserdioden“ angefügt. 230. Die Änderung des englischen Textes der Tarifnummer 90.19 hat keine Auswirkung auf die bisherige österreichische Fassung. 231. Die Überschrift zum Kapitel 92 hat nach dem Wort „Musikinstrumente;“ zu lauten: „Tonaufnahme- oder Tonwiedergabegeräte; Bild- und Tonaufnahmegeräte oder Bild- und Tonwiedergabegeräte für das Fernsehen; Teile und Zubehör für diese Waren“ 232. Die Anmerkung 1 d zum Kapitel 92 hat zu lauten: „d — Wischer, Bürsten und Pinsel zum Reinigen von Musikinstrumenten (Nr. 96.01);“
--	---	---

N° 92.09 Supprimer cette position.	Heading 92.09 Delete this heading.	233. Die Tarifnummer 92.09 wird ersatzlos gestrichen.
N° 92.10 Nouvelle rédaction: « 92.10 Parties, pièces détachées et accessoires d'instruments de musique, y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que les mécanismes de boîtes à musique; métronomes et diapasons de tout genre. »	Heading 92.10 Delete and substitute: "92.10 Parts and accessories of musical instruments, including perforated music rolls and mechanisms for musical boxes; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds."	234. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 92.10 hat zu lauten: „92.10 Teile und Zubehör für Musikinstrumente, einschließlich der gelochten Pappen und Papiere für mechanische Musikinstrumente sowie der Musikwerke für Spieldosen; Metronome, Stimmgabeln und Stimpfpfeifen aller Art“
N° 92.11 Première et deuxième lignes Au lieu de « d'enregistrement et de reproduction », lire « d'enregistrement ou de reproduction ».	Heading 92.11 Lines 1/2 Delete "recorders and reproducers" and substitute "recorders or reproducers".	235. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 92.11 hat zu lauten: „92.11 Sprechmaschinen, Diktiergeräte und andere Tonaufnahme- oder Tonwiedergabegeräte, einschließlich Plattenspieler, Tonband- und Tondrahtgeräte, auch mit Tonabnehmer; Bild- und Tonaufnahmegeräte oder Bild- und Tonwiedergabegeräte für das Fernsehen“
Troisième, quatrième et cinquième lignes Lire: « appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision ».	Lines 3/4 Amend to read: "television image and sound recorders or reproducers".	
SECTION XX Chapitre 95 1° Note. Alinéa b) Supprimer cet alinéa. 2° Alinéas c) à n) Ces alinéas deviennent les alinéas b) à m). 3° Note Au lieu de « Note », lire « Notes ». 4° Notes. Première ligne Nouvelle rédaction: « 1. — Le présent Chapitre ne comprend pas: » 5° Insérer la nouvelle note 2 ci-après:	SECTION XX Chapter 95 (i) Note (b) Delete this Note. (ii) Notes (c) to (n) Reletter these Notes as (b) to (m). (iii) Delete "Note." and substitute "Notes." (iv) Before "This Chapter does not cover:" insert "1.—". (v) After Note 1 insert the following new Note: "2.— In heading No. 95.08, the expression 'vegetable or mineral carving	236. Im Kapitel 95 werden bei den Anmerkungen folgende Änderungen durchgeführt: 1. Das Wort „Anmerkung.“ wird durch das Wort „Anmerkungen.“ ersetzt. 2. Der bestehenden Anmerkung wird vorangesetzt: „1 —“. 3. Der Punkt b der nunmehrigen Anmerkung 1 wird gestrichen und die Punkte c bis n erhalten die Bezeichnungen b bis m. 4. Als neue Anmerkung 2 wird angefügt: „2 — Pflanzliche und mineralische Schnitz-

« 2. — Par « matières végétales et minérales à tailler », au sens du n° 95.08, on entend: a) les grains durs, les pépins, les coques et noix et les matières végétales similaires (par exemple, noix de corozo ou de palmier-doum), à tailler; b) l'écume de mer et l'ambre (succin), naturels ou reconstitués, ainsi que le jais et les matières minérales similaires du jais. »	material' is to be taken to apply to: (a) Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom); (b) Jet (and mineral substitutes for jet), amber, meerscham, agglomerated amber and agglomerated meerscham."	stoffe der Nummer 95.08 sind: a — Fruchtsteine, Fruchtkerne, Schalen, Nüsse und ähnliche zum Schnitzen verwendete pflanzliche Stoffe (z. B. Steinüsse und Dumpalmenüsse); b — Gagat (Jet) und gagatähnliche mineralische Stoffe; Bernstein und Meerscham, natürlich oder rekonstituiert."
N° 95.01 Supprimer cette position.	Heading 95.01 Delete this heading.	237. Die Tarifnummer 95.01 wird ersatzlos gestrichen.
N° 95.02 Supprimer cette position.	Heading 95.02 Delete this heading.	238. Die Tarifnummer 95.02 wird ersatzlos gestrichen.
N° 95.03 Supprimer cette position.	Heading 95.03 Delete this heading.	239. Die Tarifnummer 95.03 wird ersatzlos gestrichen.
N° 95.04 Supprimer cette position.	Heading 95.04 Delete this heading.	240. Die Tarifnummer 95.04 wird ersatzlos gestrichen.
N° 95.05 Nouvelle rédaction: « 95.05 Ecaille, nacre, ivoire, os, corne, bois d'animaux, corail naturel ou reconstitué et autres matières animales à tailler, travaillés (y compris les ouvrages).	Heading 95.05 Delete and substitute: "95.05 Worked tortoise-shell, mother of pearl, ivory, bone, horn, coral (natural or agglomerated) and other animal carving material, and articles of those materials."	241. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 95.05 hat zu lauten: „95.05 Schildpatt, Perlmutter, Elfenbein, Bein, Horn, Geweihe, Korallen (natürliche oder rekonstituierte) und andere tierische Schnitzstoffe, bearbeitet; Waren aus diesen Stoffen“
N° 95.06 Supprimer cette position.	Heading 95.06 Delete this heading.	242. Die Tarifnummer 95.06 wird ersatzlos gestrichen.
N° 95.07 Supprimer cette position.	Heading 95.07 Delete this heading.	243. Die Tarifnummer 95.07 wird ersatzlos gestrichen.

N° 95.08 Nouvelle rédaction: « 95.08 Matières végétales ou minérales à tailler, travaillées (y compris les ouvrages); ouvrages moulés ou taillés en cire naturelle (animale ou végétale), minérale ou artificielle, en paraffine, en stéarine, en gommes ou résines naturelles (copal, colophane, etc.), en pâtes à modeler, et autres ouvrages moulés ou taillés, non dénommés ni compris ailleurs; gélatine non durcie travaillée, autre que celle reprise sous le n° 35.03, et ouvrages en cette matière. »	Heading 95.08 Delete and substitute: “95.08 Worked vegetable or mineral carving material and articles of those materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins (for example, copal or rosin) or of modelling pastes, and other moulded or carved articles not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin falling within heading No. 35.03) and articles of unhardened gelatin.”	244. In der Warenbezeichnung der Tarifnummer 95.08 wird das erste Wort „Geformte“ durch die Wörter „Pflanzliche oder mineralische Schnitzstoffe, bearbeitet, und Waren aus diesen Stoffen; geformte“ ersetzt.
Chapitre 96 Titre. Première ligne Supprimer le mot « plumeaux, ».	Chapter 96 Title Delete “feather dusters, ”.	245. In der Überschrift des Kapitels 96 werden das Wort „Staubwedel“ samt dem folgenden Beistrich gestrichen.
Note 2. Première ligne Au lieu de « 96.03 », lire « 96.01 ».	Note 2. Line 1 Delete “96.03” and substitute “96.01”.	246. Die Anmerkung 2 zum Kapitel 96 hat zu lauten: „2 — Pinselköpfe und ähnliche Waren im Sinne der Nummer 96.01 sind nicht gefaßte Bündel von Tierhaaren, Pflanzenfasern oder anderen Stoffen, die ohne Teilung oder nach einer geringfügigen Bearbeitung, wie Leimen oder Kitten, Zuschneiden oder Abschleifen, zur Herstellung von Pinseln, Besen, Bürsten und ähnlichen Erzeugnissen geeignet sind.“
N° 96.01 Nouvelle rédaction: « 96.01 Balais et balayettes en bottes liées, emmanchés ou non; articles de broserie (brosses, balais-brosses, pinceaux et similaires), y compris les brosses constituant des éléments de machines; têtes préparées pour articles de broserie; rouleaux à	Heading 96.01 Delete and substitute: “96.01 Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials merely bound together and not mounted in a head (for example, besoms and whisks), with or without handles; other brooms and brushes (including brushes of	247. Die Warenbezeichnung der Tarifnummer 96.01 hat zu lauten: „96.01 Besen und Bürsten, aus Ruten oder anderen pflanzlichen Stoffen, bloß zusammengebunden und nicht in einer Fassung montiert (z. B. Reisigbesen und Wedel), auch mit Stielen oder Handgriffen; andere Besen, Bürsten

peindre; raclettes en caoutchouc ou en autres matières souples analogues. »	a kind used as parts of machines); prepared knots and tufts for broom or brush making; paint rollers; squeegees (other than roller squeegees) and mops.”	und Pinsel (einschließlich solcher für Maschinen); Pinselköpfe und ähnliche Waren zur Herstellung von Pinseln, Besen und Bürsten; Malerwalzen; Wischer aus vulkanisiertem Weichkautschuk oder ähnlichen geschmeidigen Stoffen“
N° 96.02 Supprimer cette position.	Heading 96.02 Delete this heading.	248. Die Tarifnummer 96.02 wird ersatzlos gestrichen.
N° 96.03 Supprimer cette position.	Heading 96.03 Delete this heading.	249. Die Tarifnummer 96.03 wird ersatzlos gestrichen.
N° 96.04 Supprimer cette position.	Heading 96.04 Delete this heading.	250. Die Tarifnummer 96.04 wird ersatzlos gestrichen.
Chapitre 98 N° 98.13 Supprimer cette position.	Chapter 98 Heading 98.13 Delete this heading.	251. Die Tarifnummer 98.13 wird ersatzlos gestrichen.

Die vorstehenden Änderungen treten gemäß Artikel XVI Buchstabe c der Konvention über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife für alle Vertragsschließenden Teile am 1. Jänner 1978 in Kraft.

Kreisky